

1. tund**Tutvumine. Rahvused. Keeled. Maad. Väliseestlased.**

Tere tulemast! Tervist, kallid sõbrad!
Minu nimi on Teresa Maier.
Mina olen Tallinnas teie giid.

Saame tuttavaks. Kes te olete?
Te võite mulle "sina" öelda,
minu nimi on Ott Org.

Ma elan ja töötan Rootsis, Stockholmis.
Ma olen programmeerija.
Minu isa on eestlane

ja mu ema on rootslane.
Kuidas on teie nimi?
Ka mind võib sinatada.

Minu nimi on Lennart Lepaleht.
Kust sa pärit oled?
Ma olen Saksamaalt, Kölnist.

Sa räägid hästi eesti keelt.
Jah, räägin küll.
Ma olen sündinud Tallinnas,

aga ma elan viis aastat Saksamaal.
Kas te tunnete seda kena naist?
Millist? Seda prillidega?

See on Jaana Jõgi,
minu hea tuttav Soomest.
Kas ma tohin midagi küsida?

Jah, palun, olge lahke.
Mida te teete Jaana?
Mul on üks disainifirma.

Me teeme reklaamiplakateid.
Mis on selle mehe nimi?
Tõnis Tina, kui ma ei eksin.

Minu nimi on Märt Mäger 1
Väga meeldiv.
Mul on üks küsimus, Märt

Palun, küsige.
Kas te olete Eestist?
Ei, ma ei ole Eestist,

ma olen ka Soomest.
Kes te olete elukutselt?
Ma töötan ehitusfirmas.

Ma olen pearaamatupidaja.
Tõnis, kas te töötate või õpite?
Ma olen üliõpilane.

Lesson 1.**Meeting people. Nationalities. Languages. Countries. Estonians abroad.**

- 1 Welcome! (How do you do), How are you, dear friends.
My name is Teresa Maier.
I am your guide in Tallinn
- 2 Let us get acquainted. Who are you?
my name is Ott Org.
- 3 I live and work in Sweden, in Stockholm
I am a programmer.
My father is an Estonian
- 4 And my mother is Swedish.
What is your name?
You can also call me by the first name(..funny)
- 5 My name is Lennart Lepaleht.
Where do you come from?
I come from Köln, Germany.
- 6 You speak good Estonian.
Yes, I do.
I was born in Tallinn,
- 7 But I have been living in Germany for five years.
Do you know that (pretty) woman?
Which one? The one with the spectacles?
- 8 She is Jaana Jõgi.
My good acquaintance (friend) from Finland.
May I ask something?
- 9 Yes, please go ahead.
What are you Jana?
I have a design firm.
- 10 We prepare ad posters.
What is the name of that man?
Tõnis Tina, if I am not mistaken.
- 11 My name is Märt Mäger
Pleased to meet you.
I have a question, Märt
- 12 Please, go ahead.
Do you come from Estonia?
No, I am not from Estonia.
- 13 I am also from Finland.
What are you?
I am working in a construction firm.
- 14 I am a chief accountant.
Tõnis, do you work or study?
I am a student.

Ma õpin maalimist. Tore! Teist saab siis kunstnik? Võibolla, kui ma kooliga hakkama saan.	1	I am learning painting. Well, you will become an artist? May be, if I will manage with the school.
Mulle meeldib maalida, aga ma ei viitsi eksameid teha. Ma tahaksin teid tutvavaks teha:	2	I like to paint, but I do not like to take the exams. May I introduce you?
<u>Minna Mutt – Marju Maripuu.</u> Väga rõõmustav. Minna, miks sa midagi ei küsi?	3	<u>Minna Mutt - Marju Maripuu.</u> Pleased to meet you. Why don't you ask anything?
Kohe, oota veidi, mu sõnaraamat on kadunud. Ma ei oska hästi eesti keelt.	4	Soon, wait a minute, my dictionary is lost. I do not know Estonian well.
Marju, kas sa oled Kanadast või Ameerikast? Ma olen Lõuna-Ameerikast, Brasiiliast. Sa räägid siis ka portugali keelt.	5	Marju, do you come from Canada or the States? I come from South America, Brasil So you speak Portugese as well?
Muidugi, ma oskan ka hispaania keelt. Ma loodan, ma hakkam siin hästi eesti keelt rääkima.	6	Sure, I speak Spanish as well. I hope to learn here good Estonian
Marju, mida sa teed? Kus sa töötad? Ma olen lille müüja	7	Marju, what are you doing? Where do you work? I sell flowers
ühes väikeses lillepoes Sao Paulos. Mina ei käi tööl. Miks, Minna? Kas sa oled töötu?	8	in a small florist shop in Sao Paulo. I do not work. Why, Minna? Are you unemployed?
Ei ole. Mul on palju tööd, sest ma olen kodune. Mul on kaks väikest last,	9	No. I have much work, Because I stay at home. I have two little kids,
ma olen olnud kolm aastat koduperenaine. Ma olen ametilt õpetaja.	10	I have been a housewife for three years. I am a teacher by profession.
Ma õpetan matemaatikat. Olen pärit Lätist, Riia linnast. Kas te teate Balti riike?	11	I am teaching maths. I come from Latvia, from the city Riga. Do you know the Baltic states?
Muidugi, väga hästi. Mis on Leedu pealinn? Ma arvan, et Vilnius.	12	Sure, very well. What is the capital of Lithuania? I think, Vilnius.
Täpselt nii ja seal räägitakse leedu keelt. See noor mees on vist ka tudeng. Jah, olen küll.	13	Exactly, and they speak the Lithuanian language there. This young man is probably also a student. Yes, I am.
Minu nimi on Indrek Hirv. Ma õpin Londonis ajalugu. Ma tahaksin õppida ühe aasta Tartu ülikoolis.	14	My name is Indrek Hirv. I am studying history in London. I would like to study one year at the Tartu University.
Kui see on võimalik. Ja kui mulle Eestis meeldib. Kas sulle siis ei meeldi?	15	If it is possible. And if I like here in Estonia. Don't you like then?

Vabandust, mida sa küsisid? Ma ei saanud aru. Kas sul on siin hea olla?	1	Pardon me, what did you ask? I did not understand. Are you comfortable here?
Siin on praegu suurepärane ja ma loodan, et1 me saame headeks sõpradeks. Kas kõik on kohal?	2	It is perfect now and I hope that we will become good friends. Is everybody present?
Mitu meid on? Las ma loen üle - üks, kaks, kolm, neli, viis, kuus, seitse, kaheksa.	3	How many are we? Let me count - one, two, three, four, five, six, seven, eight.
Kaks on puudu. Kes puuduvad? Sealt nad tulevadki:	4	Two are absent. Who are absent? There they come:
Tere <u>Kristjan</u> , tere <u>Õie</u> ! Kuidas sul läheb, Kristjan? Aitäh küsimast.	5	Hello <u>Kristjan</u> , hello <u>Õie</u> ! How are you, kristjan? Thanks for asking. (NB!)
Pole viga, päris hästi. Kuidas käsi käib, Õie? Täna küsimast, läheb kah.	6	Quite all right, How are you, Õie? Thanks for asking, so-so.
Miks sa oled nii tõsine? Kas juhtus midagi? Minu prillid on kadunud.	7	Why are you so serious? Has anything happened? My glasses are lost.
Kelle omad need on? Need on minu päikesepillid. Kuidas nad sinu kätte said?	8	Whom do these belong to? These are my sunglasses. How did you get them?
Sa unustasid need baari. Aitäh, ma täna sind väga. Andke andeks mu küsimus,	9	You forgot them in the bar. Thanks, I am very grateful. Please forgive me my question,
kas te olete vanad tuttavad? Me tunneme teineteist üksteist aastat. Lubage tutvustada - <u>Kristjan ja Õie</u> .	10	are you old friends? We know each other for eleven years. Let me introduce – <u>Kristjan and Õie</u> .
Ma sündisin Moskvas, Venemaal, kuid ma elan kakskümmend aastat Tallinnas. Olen näitleja ja töotan teatris.	11	I was born in Moscow, Russia, But I live in Tallinn for twenty years. I am an actor and work in a theater.
Mina töotan ka teatris, aga ma olen laulja. Minu kodu on praegu Prantsusmaal.	12	I also work in a theater. but I am a singer. My home is in France now.
Ma laulan ooperikooris. Ma oskan prantsuse, itaalia, hispaania, saksa, inglise	13	I am singing in an opera choir. I can speak French, Italian, Spanish, German, English
ja muidugi ka eesti keelt. Armsad sõbrad, nüüd on kõik siin. Mida me täna teeme?	14	and of course Estonian. Dear friends, we are all here now. What shall we do today?
Kuhu me läheme? Mida te teha tahate? Millest me räägime? Kellega me kokku saame?	15	Where shall we go? What do you want to do? What shall we speak about? Whom shall we meet?

Sõber tunneb sõpra silmist.
vaenlast vanast sõjafilmist
Ütle mulle, kust sa tuled,
siis ma teangi, kes sa oled.
Tuled põhjast, oled põder,
tuled lõunast, oled lõvi,
tuled uksest, oled udu,
tuled vihmast – vikerkaar.

Hando Runnel

- 1 A friend will know a friend by eyes,
a foe from an old war movie
Tell me where you come from,
- 2 then I'll know who you are.
'coming from the north, you're a moose
'coming from the south, you're a lion
- 3 'coming through the door, you're a fog
'coming from the rain – a rainbow.

Hando Runnel

Sõnad 1.tund Words Lesson 1

aasta, aasta, aastat	Year,...
ajalugu, ajalugu, ajalugu	History,....
amet, ameti, ametit	job
andeks andma, anda	Forgive
armas, armsa	Dear dearest
armastama, armastada	Love
aru saama, aru saada	Understand
ehitusfirma, ehitusfirma, ehitusfirmat	Construction firm,
eksima, eksida	Mistaken
elama, elada	Live
elukutse, elukutse, elukutset	Profession
hakkama, hakata	Begin
hea, hea	Good
hästi	Well
isa, isa, isa	Father
juhtuma, juhtuda	Happen
kaduma, kaduda	Disappear
kaduma, kaduda	
kallis, kalli	Dear
keel, keele, keelt	Language
kena, kena	Pretty
kena, kena	
kes?, kelle?, keda?	Who? Whose? Whom?
kodu, kodu, kodu	Home
kodune, koduse	Homely
kohe	At once
kokku saama, saada	Meet
kuhu?, kus? kust?	Where? From where?
kõik, kõigi, kõiki	All
käsi, käe, kätt	Hand
kätte saama, saada	Obtain
küsima, küsida	Ask
küsima, küsida	
küsimus, küsimuse, küsimust	Question
lahke, lahke	Kind
laulja, laulja, lauljat	Singer
laulma, laulda	Sing
lillemüüja, -müüja, -müüjat	Florist
linn, linna, linna	Town
lootma, lootma	Hope
maa, maa, maad	Land
maalima, maalida; maalimine	Paint
meeldima, meeldida	Like
mees, mehe, meest	Man
miks?	Why?
millal?	When?
milline?, millise?	Which?
minema, minna	Go
mis?, mille, mida?	What?
missugune?, missuguse?	Which?
muidugi	Of course
naine, naise, naist	Woman
nimi, nime, nime	Name
noor, noore, noort	Young
näitleja, näitlejat	Artist
olema, olla	Be
omama, omada	Have

	ootama, oodata	Wait
	palju,	Many, much
pearaamatupidaja, -raamatupidaja, -raamatupidajat	praegu	Chief accountant
	prillid, prillide, prille	Now
	puuduma, puududa	Eyeglasses
	päike, päikese, päikest	Absent, missing
	pärit olema, olla	Sun
	rahvus, rahvuse, rahvust	Come from
	riik, riigi, riiki	Nationality
rõõmustama, rõõmustada	rõõmustav	State
	rääkima, rääkida	Be glad
	saama, saada	Pleasant
	see, selle, seda	Speak
	sinatama, sinatada	Get
	suurepärane, suurepärase	This
	sõber, sõbra, sõpra	You...
sõnaraamat, sõnaraamatu, sõnaraamatut	sündima, sündida	Superb
	tahtma, tahta	Friend
	tegema, teha	Vocabulary
teineteist, teineteise, teineteist	tohtima, tohtida	Give birth
	tudeng, tudengi, tudengit	Want
	tulema, tulla	Make, do
	tundma, tunda	Each other
	tuttav, tuttava	May
	tuttav, tuttava,	Student
	tuttavaks tegema, teha	Come
tutvuma, tutvuda; tutvumine	tutvustama, tutvustada	Know
	tõsine, tõsise	Acquittance
	tänama, tänada	Make acquaintance
	täpselt	
	töö. töö. tööd	Serious
	tööl käima, käia	Thank
	töötama, töötada	Exactly
	töötu, töötut, töötut	Work
	unustama, unustada	Go to work
vabandama, vabandada	vabandus, vabanduse, vabandust	Working
	veidi	Unemployed, jobless
	viitsima, viitsida	Forget
	võima, võida	Excuse
	võimalik, võimaliku	Apology
väliseestlane, -eestlase, -eestlast	õpetaja, õpetaja, õpetajat	A bit
	õpetama, õpetada	Can
	õppima, õppida	Possible
üksteist, üksteise, üksteist	ülikool, ülikooli, ülikooli	Expatriate
	üliõpilane, üliõpilase, üliõpilast	Teacher
	ütleva, öelda	To teach
		To learn, to study
		One another
		University
		Student
		To say

2.tund
Kuhu me läheme?
Mida me teeme?

Siin on meie plaan terveks nädalaks.
 Esmaspäeva hommikul on
 linnaekskursioon.
 Me käime Pirital,

Nõmmel ja kesklinnas.
 Me vaatame vanalinna.
 Mina olen giid

ja näitan teile ilusaid kohti.
 Kas me sadamat ka näeme?
 Kindlasti.

See on meil programmis.
 Teisipäeval pärast lõunat
 läheme külla ühele kunstnikule.

Tore, mulle see meeldib.
 Mis kell me läheme?
 Me saame siin kokku

täpselt kell kaks.
 Ma tahaksin enne lõunat
 minna Kadaka turule.

Kas ma jõuan?
 Kui sa kähku teed
 ja ära ei eksi.

Kolmapäeval on teatriõhtu
 "Estonias".
 Mina küll ei viitsi ooperit
 vaadata ja kuulata.

Mis sul selle vastu on?
 Olgu, ma olen teatriga nõus.
 Aga pärast läheme
 "Amigosse" tantsima.
 Mitu tundi teater kestab?

Tavaliselt kaks.
 Kolmapäeva päeval
 võite käia poodides ja kaubamajades.

Ma tahaksin koju
 paar kirja saata.
 Ma pean minema postimajja.

Neljapäeval enne lõunat
 külastame ehitusmessi.
 Hea mõte. See sobib.

Reedel sõidame kaheks päevaks
 Lõuna-Eestisse.
 Kus me ööbime?

Lesson 2.
Where we are going?
What shall we do?

- 1 Here is our plan for the whole week.
 On Monday morning we will have a sightseeing tour of the city.
 We will drive to Pirita,
- 2 Nõmme and the centre of the city.
 We will look at the old city.
 I will be the guide
- 3 and show you the beautiful places.
 Shall we see the harbour?
 Sure.
- 4 This is in our programme.
 On Tuesday afternoon
 we will visit an artist.
- 5 Fine, I like it.
 At what time shall we go?
 We will meet here
- 6 exactly at at two.
 I would like to go to
 Kadaka market before the noon.
- 7 Can I make it?
 If you make it fast
 and will not loose the way.
- 8 On Wednesday there is a theatrical evening at
 "Estonia".
 I don't fancy to watch and listen to an opera.
- 9 What do you have against it?
 OK, I agree with the theatre.
 But after that we'll go
 to "Amigo" to dance.
- 10 How many hours does the theatre last?
- 11 Usually two.
 On Wednwsday at the daytime
 you could visit the shops and the department store.
- 12 I would like to send home
 a few letters.
 I have to go to the post-office.
- 13 On Thursday before noon
 we will visit the construction exhibition.
 Good thought. It's all right.
- 14 On Friday we'll drive to the South-Estonia
 for two days.
 Where do we sleep?

Võru lähedal ühes turismitalus. Kõigepealt läheme Tartusse,	1	Near Võru in one of the tourist farms. First we'll go to Tartu,
siis Otepääle ja lõpuks Võrru. Tagasi oleme laupäeva	2	then to Otepää and finally to Võru. We'll be back on Saturday
õhtul kell kaheksa. Ma pean Võrusse helistama ja küsima,	3	evening at eight. I'll have to call Võru and ask
kas kõik on korras. Hallo! Palun, kas ma saan rääkida proua Ahvenaga?	4	if everything is ok. Hallo! May I speak to Ms. Ahven?
Te eksisite numbriga. Mis number teil on? 45 986	5	Wrong number. What is your number?
Vabandage, ma valisin valesti. Pole midagi. Juhtub. Ma proovin veelkord.	6	Pardon, I dialled the wrong. Never mind. It happens. I'll try once more.
Hallo! Ma tahaksin rääkida proua Ahvenaga Ma kuulen.	7	Hallo! May I speak to Ms. Ahven? I hear.
Mina olen T. M Tallinnast. Meie grupp saabub reedel , 19-nendal mail,	8	I am T.M. from Tallinn. Our group will arrive on Friday May 19 th
kolme ja nelja vahel Võrru. Me teame seda. Me ootame teid	9	between three and four to Võru. We know that. We'll be waiting for you
alates kella kolmest. Peatse kohtumiseni! Aitäh helistamast!	10	starting from three. See you soon. Thanks for calling.
Kas me sõidame bussiga või rongiga? Ma tellisin ühest reisifirmast bussi.	11	Shall we take the bus or train? I have ordered a bus from a travel bureau.
Suurepärane. Pühapäev on vaba päev. Kes tahab võib magada.	12	Excellent. Sunday is a day off. Who wants may sleep.
Võib jalutama minna. Võib ka kirikusse minna. Õhtul kutsun teid kõiki	13	Could take a walk. Could go to a church as well. I'll invite everybody
oma sünnipäevale. Mul on pühapäeval sünnipäev. Ma teen teile	14	for my birthday party in the evening. I have a birthday on Sunday. The coffee and cakes
kohvi ja koogid välja. Kui vanaks sa saad? Ma saan kahekümne kahe aastaseks.	15	are on me. How old you'll become? I'll be 22.

Sünnipäev

Ma sündisin ilmale täna,
 ma eilset päeva ei tea.
 Ma lille sees sündisin täna,
 see päev on imehea.

Ma sündisin maailma täna,
 muid päevi mina ei tea.
 Ma sündisin maailma täna.
 Küll maailm on ilus ja hää.

Hando Runnel

Birthday

1 I was born today
 I don't know the yesterday.
 I was born in a flower today
 This day is wonderful.

2 I was born to this world today
 other days I don't know.
 I was born to this world today.
 The world is beautiful and good.

KUHU? Lühike (short) variant ja -sse, -le,

pood, poe, poe, poodi

postimaja, postimaja, postimaja, postimajja / postimajasse

kino, kino, kino, kinno / kinosse

kõrts, kõrtsi, kõrtsi, kõrtsi

restoran, restorani, restorani, restorani

saun, sauna, sauna, sauna

teater, teatri, teatrit, teatrisse

ujula, ujula, ujulat, ujulasse

*turg, turu, turgu, turule

kauplus, kaupluse, kauplust, kauplusse / kauplusesse

muuseum, muuseumi, muuseumit, muuseumisse

raekoda, raekoja, raekoda, raekotta

kunstiakadeemia, kunstiakadeemia, kunstiakadeemiat, kunstiakadeemia/ kunstiakadeemiasse

hotell, hotelli, hotelli, hotelli

kohvik, kohviku, kohvikut, kohvikusse

kubi, klubi, klubi, kluppi / klubisse

tuba, toa, tuba, tuppa

köök, köögi, kööki,

suvila, suvila, suvilat, suvilasse

firma, firma, firmat, firmasse

*töö, töö, tööd, tööle

kelder, keldri, keldrit, keldri/ keldrisse

kaubamaja, kaubamaja, kaubamaja, kaubamajja / kaubamajasse

*maa, maa, maad, maale

*kontsert, kontserdi, kontserti, kontserdile

*pidu, pidu, pidu, pidule

**kodu, kodu, kodu, koju

Sõnad 2.tund Words Lesson 2

aasta, aasta, aastat	year
aeg, aja, aega	time
ahven, ahvena	perch, bass
alates	beginning from
algama, alata	begin
algus, alguse, algust	beginning
edasi – tagasi	back and forth
eilne	yesterday's
eksima, eksida	mistaken
helistama, helistada	to call
ilm, ilma	weather
ilma	without
ilus, ilusa	beautiful
imehea	the best
jalutama, jalutada	for a walk
juhtuma, juhtuda	happen
jõudma, jõuda	to reach
kestma, kesta	to last
kindel, kindla	sure
kindlasti	for sure
kinni - lahti	closed – open
kinni - vaba	engaged – free
kiri, kirja , kirja	letter
kirik, kiriku	church
koht, koha, kohta	place
kokku saama, saada	to meet
kook, koogi, kooki	cake
kord, korra korda	once
kutsuma, kutsuda	to call
kuu, kuu, kuud	moon
kuulama, kuulda	to listen
kuulma, kuulda	to hear
kõigepealt	first of all
kõik on korras	everything is in order
kähku	quikly
käima, käia	to go
külastama, külastada	to visit
külla minema, minna	go to visit
lill, lille	flower
lõpp, lõpu, lõppu	end
lähedal - kaugel	near – far
maailm, maailma, maailma	world
magama, magada	to sleep
maja, maja, maja	house
meeldima, meeldida - mulle/minule meeldib	to like
muu	other
mõte, mõtte, mõtet	thought
number, numbri, numbrit	number
nõus olema, olla	to agree
nädal, nädala, nädalat	week
nägema, näha	see
näitama, näidata	to show
ootama, oodata	to wait
plaan, plaani, plaani	plan, agenda
proovima, proovida	to try
päev, päeva, päeva	day
pärast	after

sobima, sobida	to suit
suurepärase	excellent
sünnipäev, -päeva, päeva	birthday
talu, talu, talu	farm
tavaline, tavalise	ordinary
tavaliselt	usually
tegema, teha	to do, to make
tellima, tellida	to order
terve, terve	whole
tund, tunni, tundi	hour
turg, turu, turgu	market
täpne, täpse	exact
täpp, täpi, täppi	dot
täpselt	exactly
vaatama, vaadata	to look
vale - õige	right – wrong
valesti - õigesti	rightly – wrongly
valima, valida	to choose, select
vana - noor	old – young
vana - uus	old – new
vastu olema, olla	to be against
veelkord	once more
välja tegema, välja teha	on me
ööbima, ööbida	accommodation

1. ja 2. tund, tegusõnad**1. and 2. Lesson, verbs**

algama, alata	to begin
*andma, anda	to give
armastama, armastada	to love
*arvama, arvata	to guess
*eksima, eksida	to er
elama, elada	to live
*hakkama, hakata	to begin
helistama, helistada	to call
jalutama, jalutada	to walk
*juhtuma, juhtuda	to happen
*jõudma, jõuda	to reach
*kaduma, kaduda	to disappear
kestma, kesta	to last
*kutsuma, kutsuda	to invite
*kuulama, kuulata	to listen
*kuulma, kuulda	to hear
*käima, käia	to go
külastama, külastada	to visit
küsima, küsida	to ask
*laskma, lasta	to let
laulma, laulda	to sing
lootma, loota	to hope
lugema, lugeda	to read
magama, magada	to sleep
*meeldima, meeldida	to like
*minema, minna	to go
*nägema, näha	to see
*näitama, näidata	to show
*olema, olla	to be
*omama, omada	to have
ootama, oodata	to wait
*oskama, osata	to be able to

proovima, proovida	to try
*puuduma, puududa	to be absent, to miss
rõõmustama, rõõmustada	to be glad
rääkima, rääkida	to speak, to tell
*saama, saada	to get
sündima, sündida	to be born
*tahtma, tahta	to want
*teadma, teada	to know
*tegema, teha	to do, to make
tellima, tellida	to order
*tohtima, tohtida	may
*tooma, tuua	to bring
*tulema, tulla	to come
*tulema, tulla	
*tundma, tunda	to know
tutvuma, tutvuda	to get acquainted
tutvustama, tutvustada	to introduce
*töötama, töötada	to work
*unustama, unustada	to forget
*vaatama, vaadata	to look
vabandama, vabandada	to apologise
*viima, viia	to take
*viitsima, viitsida	to take the trouble
*võima, võida	can
*võtma, võtta	to take
õpetama, õpetada	to teach
õppima, õppida	to learn

Mis päeval me kokku saame?
Millal me kohtume?
Kas sa oled-l vaba/kinni?
Mida sa teed.....-l ?
Mis kell me kohtume?
Kus me kokku saame?
Oleme kokku leppinud?
Kas.....-l sobib sulle?

esmaspäev teisipäev kolmapäev neljapäev reede laupäev

9-11

11-13

13-15

15-17

17-19

19-21

3.tund Turismitalus.

Lõpuks oleme kohal.
Astuge sisse!
Võtke istet!

Tundke end nagu kodus
Seal ees nurga taga on telefon.
Sealt te saate helistada.

Seal taga on pesuruum ja WC.
Söögituba on otse trepist alla.
Me sööme seal.

Millal on õhtusöök?
Õhtusöök on kell seitse.
Tavaliselt on meil rootsi laud.
Mis kell praegu on?

Viis minutit puudub neljast.
Ma lähen pabereid tooma,
ja tulen kohe tagasi.

Palun, täitke need ära.
Ma tahaksin üheinimesetuba,
kui see on võimalik.

Miks mitte?
Olge lahke!
Mis see maksab?

450 krooni.
Kui palju see teeb eurodes?
Umbes 30 eurot.

See on väga odav.
Jah, see pole tõesti kallis.
Nii, kas kõik on valmis?

Siin on teie võtmed.
Millisel korrusel me elame?
Esimesel ja teisel.

Kaks tuba on hoovimajas.
Saun on tiigi ääres.
Õhtul teeme sauna.

Minge nüüd tubadesse ja
pakkige oma asjad lahti.
Käige dušši all,

puhake veidi
ja tulge tunni aja pärast siia.
Me kohtume siin all.

Palun, olge täpsed.
Mida me siis teeme?
Me räägime kõigest hiljem.

Lesson 3. In a Tourism Farm

- 1 At last we are here.
Come in!
Take a seat!
- 2 Feel yourself like at home.
There in front behind the corner is a phone.
From there you can call.
- 3 Behind there's the washing room and WC.
The diningroom is straight down the stairs.
We eat there.
- 4 When is the supper?
The supper is at seven.
Usually we have open buffee.
What time is it?
- 5 Five minutes to four.
I'll fetch the papers and will be back at once.
- 6 Please fill these in.
I would like a single room.
If possible.
- 7 Why not?
Welcome.
How much is it?
- 8 450 kroons.
How much is it in euros?
About 50 euros.
- 9 This is very cheap.
Yes, it is not really expensive.
So, is everything ready?
- 10 Here are your keys.
On which floor are we?
The first and the second.
- 11 Two rooms are in the house in the yard.
The sauna is near the pond.
We'll have sauna in the evening.
- 12 Go now to your rooms and unpack.

Take the shower,
- 13 Have a rest
and come back up here in an hour.
We'll meet here downstairs.
- 14 Please be prompt.
What shall we do then?
We'll speak about it later.

Oleme kokku leppinud?
Olgu nii. Nägemiseni.
Kõike head!

Toas.

Kas ma tohin?
Jah, palun, astuge sisse.
Ega ma ei sega?

Üldse mitte.
Ma istun akna juurde.
Missugune ilus vaade!

Mulle meeldib siin, aga teile?
Mulle ka. Üldse siin on
päris kena ja mõnus.

Vabandage,
ma panen oma asju ära.
Riided ja pesu kappi,

jope puu peale.
Seep ja hari vannituppa.
Kuulge, pilt on seinal viltu.

Ma panen ta otse.
Vaip on ka pahasti.
Ma panen ta voodi ette.

Tugitool on keset tuba,
pange see seina äärde.
Nii on ilusam, eks ju?

Minu meelest ka.
Kas teil on midagi lugemiseks?
Mida te tahaksite?

Kas krimkat?
See on üsna põnev.
Andke parem see ajakiri,

kui teil midagi selle vastu ei ole.
Minugipärast, võtke.
Olete te väsinud?

Üldse mitte.
Ma olen väga närvis.
See on minu esimene sõit Eestisse.

Ma lähen nüüd dušši alla
ja pärast viskan korraks pikali.
Kas te magate hästi?

Mind ei sega midagi,
ma magan alati sügavalt.
Õhtul tuleb mulle uni kohe peale

1 Have we agreed?
Be so. See you.
All the best.

In the room.

2 May I?
Yes, please come in.
I won't disturb?

3 Not at all.
I'll sit at the window.
What a beautiful look!

4 I like it here, and you?
Me too. Generally speaking it's quite nice and
comfortable here.

5 Excuse me, I'll put my thing away.

The clothes and underwear in the closet.

6 The jacket on the hanger.
The soap and brush in the bathroom.
Listen, the picture in the wall is tilted.

7 I'll put it straight.
The carpet is also in a wrong place.
I'll put it in front of the bed.

8 The armchair is in the middle of the room,
put it near the wall.
Isn't it better now?

9 I think so too.
Do you have anything to read?
What would you like?

10 A "who-did-it"?
It's quite exiting.
Better give me the magazine.

11 If you have nothing against it.
By all means – take it.
Are you tired?

12 Not at all.
I am very excited.
This is my first trip to Estonia.

13 I'll take a shower now and
after that I'll take a nap.
Do you sleep well?

14 Nothing will disturb me,
I'll sleep always well.
In the evening I fall asleep at once.

ja hommikul olen varakult jalul.
 Vara tööle, hilja voodi
 nõnda rikkus majja toodi.

1 And in the morning I get up early.
 Early to work and late to bed,
 So the wealth was brought to the house.

Unenägusid näen ma harva.
 Ma siis lähen.
 Me kohtume varsti.
 Hallo! Te unustasite oma võtme!

2 I seldom dream.
 I'll go then.
 We'll meet soon.
 Hallo! You forgot your key.

Tunni aja pärast all.

In an hour.

Kuidas läheb? Väga hästi.
 Kas te olete välja puhunud?
 Mul on väga hea olla.

3 How are you? Very well.
 Did you have a good rest?
 I feel wonderful.

Kuidas teile teie toad meeldivad?
 Kas te olete rahul?
 Mul on üsna mugav tuba,

4 How did you like your rooms?
 Are you satisfied?
 I have quite a comfortable room.

soe ja valge.
 Millises toas sina elad?
 Ma olen teisel korrusel.

5 Warm and light.
 In which room do you live?
 I'm on the second floor.

Seinad ja lagi on
 rohelisteks värvitud.
 Põrandal on vaipkate.

6 The walls and the ceiling are painted green.
 The floors are carpeted.

Mul on ka rõdu.
 Aga mul on nurgadiivan
 ja selle ees on punane vaip.

7 I also have a balcony.
 But I have a corner-divano
 with a red carpet in front of it.

Mul on nurgas vana kummut.
 Seina peal on kaks
 koledat pilti.

8 I have an old cupboard in the corner.
 There are two ugly pictures in the wall.

Toa keskel on kummipuu.
 Mul ei vedanud.
 Mul ei ole lauda,

9 In the middle of the room there is a rubber tree.
 I wasn't lucky.
 I do not have a table.

seina ääres on kaks riulit.
 Dušširuumis on aken katki.
 Oh, sa vaeseke! Mida teha?

10 Two shelves are near the wall.
 The window is broken in the bathroom.
 Oh, dear me. What to do?

Mul on kõht tühi.
 Ma tahaksin ka süüa ja juua.
 Mis siin ka süüa antakse?

11 I'm hungry.
 I would like to eat and drink.
 What would be in the menu here?

Vorsti, sinki, juustu,
 viinereid, omletti.
 Siin on sai, leib ja või.
 Mida te sööte?

12 Sausages, ham, cheese,
 frankfurters, omelet.
 Here is white bread, black bread and butter.
 What do you eat?

Ma maitsen kõike.
 Mina võtan värsket salatit.
 Kas te tahate teed või kohvi?

13 I'll taste everything.
 I'll take the fresh salad.
 Do you want tea or coffee?

Ma võtan kohvi koorega ja
 ühe apelsinimahla.
 Mina joon teed ilma suhkruta.

1 I'll take coffee with cream
 and an orangejuice.
 I'll drin tea without sugar.

Ma võtaksin ühe klaasi piima.
 Kas te soovite veel midagi?
 Võibolla tükike külma praadi?

2 I'll take a glass of milk.
 Would you like anuthing else?
 May-be a slice of cold veal?

Aitäh, ma ei söö liha,
 ma olen taimetoitlane.
 Head isu! Kuidas maitseb?

3 Thank you, I do not eat meat.
 I'm a vegetarian.
 Bon appetite! Is it tasty?

Kõik on suurepärane.
 Mulle maitseb kala.
 Kas kõik on valmis?

4 Everything is excellent.
 I like the fish.
 Is everything ready?

Millest me nüüd räägime?
 Mida me tegema hakkame?
 Me läheme jalutama.
 Läki! Kõik tulevad kaasa.

5 What shall we speak about?
 What shall we do?
 Let's take a walk.
 Let's go. Everybody will come.

Tere Mare

Tere, Mare
 käsi kare,
 päike paistab
 läbi tare.
 Tares voodi,
 voodis padi,
 põrandal on
 pudi padi.

Hando Runnel

Hello, Mare

6 Hello, Mare
 The hand is rough
 The sun is shining through the hut.
 7 In the hut there's a bed
 A pillow in the bed
 On the floor
 Tit-bits.

Sõnad 3.tund Words Lesson 3

aeg, aja, aega	Time
ajakiri, ajakirja, ajakirja	Magazine
aken, akna, akent	Window
alati - mitte kunagi	Always – never
asi, asja, asja	Thing
end/ennast tundma, tunda	Feel myself, yourself
erutatud (erutama)	Exited
hari, harja, harja	Brush
harva - tihti	Seldom –often
hilja - vara	Late – early
hoovimaja, -maja, -maja	House in the yard
hästi - halvasti	Well – badly
ilus - kole	Beautiful – ugly
isu, isu, isu	Appetite
istet võtma, võtta	Take a seat
jalul olema, olla	Get up
jalutama, jalutada	Take a walk
jope, jope, jopet	Jacket
juust, juustu, juustu	Cheese
kala, kala, kala	Fish
kapp, kapi, kappi	Closet, wardrobe
kare	Rough
katki - terve	Broken – whole
kena	Nice
klaas, klaasi, klaasi	Glass
kohe	At once
kokku leppima, leppida	To agree
koor, koore, koort	Cream
korrus, korruse, korrust	Floor
krimka, krimka, krimkat	Who-did-it
kroon, krooni, krooni	Kroon
kumm, kummi, kummi	Rubber
kummipuu, -puu, -puud	Rubbertree
kummut, kummuti, kummutit	Cupboard
kõht, kõhu, kõhtu	Stomack
lagi, lae, lage	Ceiling
lahti - kinni	Open – closed
laud, laua, lauda	Table
leib, leiva, leiba	Black bread
liha, liha, liha	Meat
lõpp, lõpu, lõppu - algus, alguse, algust	The end – the beginning
läki!	Let's go
magama, magada	Sleep
mahl, mahla, mahla	Juice
maitsema, maitsema (2)	To taste
maksma, maksta(2)	To pay
mugav	Comfortable
mõnus	Pleasant
nurgdiivan, -diivani, -diivanit	Corner-divano
nurk, nurga, nurka	Corner
nüüd	Now
odav - kallis	Cheap – expensive
olgu nii!	Let it be
paber, paberi, paberit	Paper
padi, padja, patja	Pillow
paistma, paista	Shine
pakkima, pakkida	Packing

panema, panna	Put
pesu, pesu, pesu	Underwear
pesuruum, -ruumi, -ruumi	Washingroom
pikali viskama, visata	Take a nap
pilt, pildi, pilti	Picture
praad, prae, praadi	Roast
praegu	Now
pudi padi	Tit-bits
puhkama, puhata	Have a rest
puu, puu, puud	Tree
põnev,	Exiting
põrand, põrand, põrandat	Floor
päike, päikese, päikest	The sun
päris	Real
raha, raha, raha	Money
rahu, rahu, rahu	Peace
rahul olema, olla	Be satisfied
riie, riide, riiet	Cloth
riiul, riiuli, riiulit	Shelf
rikkus, rikkuse, rikkust - vaesus, vaesuse vaesust	Richness – poverty
rootsi laud	Open bufee
rõdu, rõdu, rõdu	Balcony
sai, saia, saia	White bread
saun, sauna, sauna	Sauna
seep, seebi, seepi	Soap
segama, segada	Disturb
sein, sein, sein	Wall
sent, sendi, senti	Sent
sink, singi, sinki	Ham
sisse - välja	In – out
sisse - välja astuma, astuda	Step in – step out
soe - külm	Warm – cold
soovima, soovida	Wish
suhkur, suhkru, suhkrut	Sugar
söögituba, -toa, -tuba	Dining room
sööma, süüa	To dine
sügav, sügavalt	Deep, deeply
tagasi - edasi	Back – forth
tagasi tulema, tulla	Come back
taimetoitlane, -toitlase, toitlast	Vegetarian
tare, tare, taret	Hut
tavaline, tavaliselt	Usual, usually
tiik, tiigi, tiiki	Pond
trepp, trepi, treppi	Stairs
tugitool, -tooli, tooli	Armchair
tõesti	Really
täitma, täita, ära täitma	Fill in
täpne	Punctual
tühi - täis	Empty – full
tükk, tüki, tükki	Piece
umbes	About, approximately
unenägu, -näo, -nägu	Dream
uni, une, und	Sleep
vaade, vaate, vaadet	View
vaene (vaeseke)	Poor
vaip, vaiba, vaipa	Carpet
vaipkate, -katte, katet	Fixed carpet
valge - must	White – black
valge - pime	Light – dark
valmis	Ready

vannituba, -toa, -tuba	Bathroom
vara - hilja	Early – late
varsti - hiljem	Soon – later
vastu, vastas, vastast	Against
vedama, vedada (mul ei vedanud)	Be lucky
veidi	A bit
viiner, viineri, viinerit	Fankfurter
viltu - otse	Tilted – straight
voodi, voodi voodit	Bed
vorst, vorsti, vorsti	Sausage
või, või, võid	Butter
võimalik	Possible
võti, võtme, võtit	Key
värske	Fresh
värvitud (värvima)	Painted
väsinud (väsima)	Tired
õhtusöök, -söögi, -sööki (lõunasöök, hommikusöök)	Supper, dinner breakfast
ära panema, panna	Put away
üheinimesetuba, -toa, tuba	Singel room
üldse mitte	Not at all

Tegusõnad The verbs

istet võtma, võtta	Take a seat
istuma, istuda	Sit
<u>lebama, lebada</u>	Lay down
leppima kokku, leppida	Agree
magama, magada	Sleep
<u>maitsema, maitsta</u>	Taste
<u>maksma, maksta</u>	Pay
paistma, paista	Shine
pakkima, pakkida (lahti, sisse)	Unpack
<u>panema, panna (püsti), (pikali)</u>	Put down, put on side
puhkama, puhata	Rest
<u>rippuma, rippuda</u>	Hang
<u>riputama, riputada</u>	Hang up
segama, segada	Disturb
<u>seisma, seista</u>	Stand
soovima, soovida	Wish
<u>tõusma üles, tõusta üles</u>	Get up
<u>tõusma püsti, tõusta püsti</u>	Stand up
täitma, täita	Fill, fulfill
vedama, vedada	Get lucky
<u>viskama, visata; heitma, heita</u>	Throw
värvima, värvida	Paint
väsimä, väsida	Get tired

Kummikutega kummitus kummitas kummutis

Kas ma võin või ei või või või rasvaga seda panni määrida

3.tund**GENITIV + POSTPOSITION**

Kuhu? kus? kust?
Substantiv/Genitiv + Postposition

alla	all	alt
ette	ees	eest
juurde	juures	juurest
järele	järel	järelt
keskele	keskel	keskelt
kohale	kohal	kohalt
kõrvale	kõrval	kõrvalt
peale	peal	pealt
poole	pool	poolt
sisse	sees	seest
taha	taga	tagant
vahele	vahel	vahelt
vasta	vastas	vastast
äärde	ääres	äärest
üle	üle	ülalt
ümber	ümber	ümbert

ADVERB

alla	all	alt
kokku	koos	koost
otse	otse	
siia	siin	siit
sinna	seal	sealt
sisse	sees	seest
välja	väljas	väljast
üles	üleval	ülevalt

PÄRAST

Ma teen seda sinu pärast
Ma tulen pärast kolme
Kell on 2 minuti pärast 4
Pärast sööme kooke
Pärast tunde ma lähen koju
Olen pärast teid
Minugipärast, tule

4.tund Küllakutse

Ma tahaksin helistada.
Kas teil telefoni ei ole?
On küll, aga sellel on midagi viga.

Mu telefon on vist rikkis.
Te peate alla minema,
seal on telefon.

Kas ma saaksin ka telefoniraamatu?
Kuhu te tahate helistada?
Ma tahan helistada oma sõbrale.

Aga mul ei ole tema telefoninumbrit.
Mu sõber sai hiljuti uue korteri.
Ta on ära kolinud.

Küsige informatsioonist.
Palun, kas te saaksite mind aidata?
Hea meelega. Üks moment.

Ma tahaksin Rein Räime telefoninumbrit.
Oodake, palun.
Palun, siin see on.

Suur tänu. Ma tänan teid.
Võtke heaks! Pole tänu väärt.
Kuidas siin helistatakse?

Umbes samuti nagu teie juures:
te lähete putkasse,
võtate toru

ja panete kaardi sisse.
Kui te kuulete tooni,
siis valite oma numbri.

Aitäh abi eest.
Hallo! Siin on Märts Mäger.
Ma tahaksin rääkida härra Räimega.

Teil on vale number,
minu number on 6-372-172.
Valeühendus. Ma proovin veel.
Tere päevast! Siin räägib Märts Mäger.

Ma kuulen väga halvasti.
Mu telefoniga on vist midagi lahti.
Helistage veelkord.

Hallo! Kas nüüd on paremini kuulda?
Jah, on küll. Ma kuulan teid.
Siin on Märts Mäger.

Ma sooviksin rääkida Rein Räimega.
Aha, see olete teie.
Kas te tunnete mind?

Lesson 4. Invitation

- 1 I would like to make a call.
Don't you have a phone?
We do have, but something is wrong with it.
- 2 My phone seems to be out of order.
You should go downstairs,
there's a phone.
- 3 Could I get the phonebook?
Where would you like to call?
I would like to call my friend.
- 4 But I don't have his phonenumber.
My friend got a new flat recently.
He has moved.
- 5 Ask from the information desk.
Please, could you help me?
Gladly. One moment, please.
- 6 I would like to have the phone number of Mr. Raim.
Wait a second, please.
Here you are.
- 7 Thanks a lot. I am grateful.
Welcome. Not at all.
How do you make a call here?
- 8 Approximately the same way you do at home:
you go to the phone booth,
take the receiver
- 9 and insert the card.
When you hear the buzzing tone,
you dial your number.
- 10 Thanks for help.
Hallo, here's M.M.
May I speak to Mr. R.?
- 11 You have a wrong number.
My number is..
Wrong connection.
Good day! Here's MM speaking.
- 12 I don't hear you well.
Something must be wrong with my phone.
Pls redial.
- 13 Is it better now?
Yes it is.
Here's MM.
- 14 I would like to speak to RR.
Oh, it's you.
Do you know me?

<p>Kuulu järgi. Mu mees on teist rääkinud. Kahjuks ei ole teda praegu kodus,</p>	<p>1 I've heard. My husband has spoken about you. Unfortunately he's not at home right now.</p>
<p>aga ta peaks kohe tulema. Üks hetk! Uksekell heliseb. Ma lähen vaatama.</p>	<p>2 But he should come now any minute. A moment, please! The doorbell is ringing. I'll go and see.</p>
<p>Rein, sulle on telefon. Missugune üllatus! Ei või olla tõsi!</p>	<p>3 R, it's for you. What a surprise! Can't be true!</p>
<p>Kuidas sa siia sattusid? Kas ametisõit? Ei, ma olen turismireisil.</p>	<p>4 How did you get here? A business trip? No, I'm on a tourist trip.</p>
<p>Üks väliseestlaste üritus. Kui kaua me pole teineteist näinud? Sellest on juba tükk aega.</p>	<p>5 An expatriate event. How long we haven't seen each other? That's a long while ago.</p>
<p>Miks sa ette ei helistanud? Kuidas ma oleksin saanud? Mul ei olnud ju sinu uut aadressi.</p>	<p>6 Why didn't you call in advance? How could I? I didn't have your new address.</p>
<p>Millal sa saabusid? (Pärale jõudsid?) Eile hommikul. Kas laevaga?</p>	<p>7 When did you arrive? Yesterday in the morning. By boat?</p>
<p>Ei, lennukiga. Kahju, et nii läks. Ma oleksin sulle vastu tulnud.</p>	<p>8 No, by plane. Sorry for the way it turned out. I would have met you.</p>
<p>Kas su naine on ka siin? Nii oli plaanitud, aga läks teisiti.</p>	<p>9 Is your wife also here? It was planned so but it turned out differently.</p>
<p>Liisa pidi reisist loobuma. Kuidas tal läheb? Pole viga, päris hästi.</p>	<p>10 Liisa had to give up the trip. How is she? Not bad. Quite well.</p>
<p>Millal sa meile külla tuled? Kas homme õhtul sobib? Kahjuks mitte.</p>	<p>11 When will you come to visit us? Will tomorrow evening be suitable? Unfortunately not.</p>
<p>Me oleme ise külas. Kõige parem, tule täna, seitsme paiku.</p>	<p>12 We are ourselves visiting. The best, Come today, at about seven.</p>
<p>Mul on üks kokkusaamine. Ma pean minema saatkonda. Ma kardan, et ma ei jõua.</p>	<p>13 I have a meeting. I should go to the Embassy. I'm afraid I can't make it.</p>
<p>Sa võid ka hiljem tulla. Hea küll, ma tulen. Meie tütrel on täna sünnipäev.</p>	<p>14 You can come as well later. All right, I'll come. Our daughter has a birthday today.</p>
<p>Missugune lugu! Mäletad, ta on sündinud suvel, 18. juulil, 19..</p>	<p>15 What a story! Remember, she was born in summer. 18th July, 19..</p>

Nüüd tuli meelde.
Oled südamest kutsutud.
Aitäh küllakutse eest.

1 Now I remember.
You are cordially invited.
Thanks for the invitation.

Kas ma seletan sulle,
kuidas meile tulla?
Pole tarvis, küll ma saan ise kohale.

2 Let me explain you
how to reach our place.
No need, I'll find out myself.

Tore, et me kokku saame.
Kõike head! Õhtuni!
Peatse kohtumiseni!

3 I'm glad that we'll meet.
All the best. Til the evening.
See you soon.

**Teel Räimede juurde.
Tänaval.**

**On the way to Räim's.
On the street.**

Andke andeks,
kas ma võin teid tülitada?
Kas te võite mulle öelda,

4 Excuse me,
may I disturb you?
Can you tell me,

kus siin on Süda tänav?
Kahju küll, aga ma ei tea.
Te tahate minna Süda tänavale?

5 Where is the Süda street?
Sorry, but I don't know.
Do you want to go to Süda street?

Las ma mõtlen veidike.
Kas ma lähen õigesti?
Ei, te lähete valessti.

6 Let me think a bit.
Do I go to the right direction?
No, you are not.

Minge piki seda tänavat,
poe juures keerake paremale
ja minge siis otse.

7 Go along this street,
Near the shop turn to the right
and then go straight.

Neljanda põiktänav nurgal
pöörake vasakule
ja oletegi kohal.

8 At the corner of the fourth crossroad
turn to the left
and you are there.

Kas see on kaugel?
Jah, on küll.
Ma võtan siis takso.

9 Is it far?
Yes it is.
I'll take the taxi.

Sõitke parem trammiga.
See on odavam.
Te sõidate järgmise peatuseni,

10 You'd better take the tram.
This is cheaper.
You'll ride til the next stop,

seal istute ümber
ja sõidate kesklinna poole.
Vineeri peatuses tulete maha.

11 and change to the next route there
and ride towards the city centre.
You'll gett off at the Vineeri stop.

Süda tänav on seal lähedal.
Vabandage, ma ei saanud aru.
Kuidas ma pean minema?

12 Süda street is near that.
Excuse me, I didn't understand.
How should I go?

Kõige parem, sõitke trolliga.
Minge siin peale.
Teil tuleb sõita kaks peatust.

13 Tha best – take a trolleybus.
Step on here.
You'll have to ride two stops.

Peatus on seal vastas.
Ma pean lilli ostma.
Seal nurga peal on üks kiosk.

14 The stop is opposite from here.
I'll have to buy flowers.
Thereis a florist on the corner.

Suur tänu, väga armas teist!
Ettevaatust!
Ärge minge

1 Thank you, so very kind of you.
Look out!
Don't cross

punase tulega üle tänava!
Siin on kohutav liiklus.

2 the street under the red light.
The traffic is terrible here.

Liiklusõnnetus.

A traffic accident.

Jäi auto alla pisikene Külli,
ta nüüd on palatis,
me viime talle lilli.

3 Little Külli was run over by a car,
She's in a ward now,
we'll take flowers to her.

See onu, kes ta alla ajas,
on omakorda
vangimajas.

4 The uncle who drove over her
is in prison now.

Ott Arder

Ott Ader

Katki / rikkis / viga / lahti / kinni

5 Broken/ out of order/ wrong/ open /closed

Mis teil viga on?
Mis teil viga!
Mis sul viga naerda!
Telefonil on midagi viga.
Telefon on katki / rikkis.
Mu sõrm on katki.
Mu kingad on katki.
Mis on lahti?
Kõht on lahti
Aken on lahti.
Telefoniga on midagi lahti.
Mallega on midagi lahti.
Ants on kinni.
Telefon on kinni.
Aken on kinni.
Pood on kinni.
Ma olen täna kinni.
Kõht on kinni.

What's wrong with you?
What's wrong?
You sure can laugh!
There's something wrong with the phone.
The phone is out of order.
My finger is hurt.
My shoes are broken.
What's wrong?

The window is open.
Something is wrong with the phone.
Something has happened to Malle.
Ants is busy.
The phobne is busy.
The window is closed.
The shop is closed.
I am busy today

Täna on 26. jaanuar, 2002
Ülevi sünnipäev on 17. detsembril
Epp on sündinud 22. juulil 1957
Björn on sündinud 18. novembril 2001

üks, esimene, esimese
kaks, teine, teise
kolm, kolmas, kolmanda
neli, neljas, neljanda

.....

kümme, kümnes, kümnenda

(11) üksteist - üheteistkümnes, üheteistkümnenda

(üheteistkenda)

(12) kaksteist, kaheteistkümnnes, kaheteistkümnenda

.....

(20) kakskümmend, kahekümnes, kahekümnenda

(30) kolmkümmend, kolmekümnes, kolmekümnenda

(kakskend)

Sõnad 4. tund Words Lesson 4

	abi, abi, abi	help
	aitama, aidata	to help
	alla ajama, ajada	to run over
	ametisõit, -sõidu, -sõitu	business trip
	andeks andma, anda	to forgive
	ettevaatus, ettevaatuse, ettevaatust	look out, attention!
	halvasti - hästi	badly –well
	hetk, hetke, hetke	a moment
	hilja - vara	late – early
	hiljem - varem	later – earlier
	järgmine,	next
	kaart, kaardi, kaarti	map
kahju, kahju, kahju;	kahjuks kahju küll	unfortunately, regretfully, sorry
	kartma, karta	afraid, fear
	kaua	long
	kaugel - lähedal	far – near
	kaugele, kaugel, kaugelt	far, far, from afar
	keerama, keerata	turn
	kohal olema, olla	reach the place, arrive
	kohe	at once
	kohutav	terrible
	kolima, kolida	to move
	kord, korra, korda	times
	korter, korteri, korterit	a flat
	küla, küla, küla	a village
	külla tulema, tulla	to come to visit
	küllakutse, -kutse, -kutset	an invitation
	laev, laeva	a ship, a boat
	lennuk, lennuki, lennukit	a plane
	liiklus, liikluse, liiklust	traffic
	loobuma, loobuda	to give up
	lugu, loo, lugu	story
	maha minema, minna	step out
	meel, meele, meelt	mind
	meelest minema, minna	forget
	meelde tulema, tulla	comes to my mind
	mäletama, mäletada	remember
	naine, naise, naist	wife, woman
	onu, onu, onu	uncle
	ootama, oodata	wait
paik, paiga, paika = koht;	7 paiku	a place, at about 7
	paremal - vasakul	on the right – left
	paremale - vasakule	right – left
	peale minema, minna	step on
	peatus, peatuse, peatust	stop
	piki	along
	plaanima, plaanida	to plan
	põiktänav, -tänav, tänavat	a cross road
	pärale jõudma, jõuda	arrive
	raamat, raamatu, raamatut	a book
	reis, reisi, reisi	a trip
	rikkis	broken
	räim, räime, räime	baltic herring
	saabuma, saabuda	arrive
	saatkond, -konna, -konda	embassy
	sattuma, sattuda,	happen to be
	seletama, seletada	explain

sobima, sobida	fit, suit
suvi, suve, suve	summer
süda, südame, südant	heart
tarvis	for..
tee, tee, teed	road, tea
teineteist (1+1) üksteist (1+2,3,4..)	one another, each other
teisti	in another way
toru, toru, toru	pipe, phone receiver
tuli, tule, tuld	light
tõsi - vale	true – false
tükk, tüki, tükki ; tükk aega	a piece, quite some time
tülitama, tülitada	disturb, interfere
tütar, tütre, tütart	daughter
valeühendus, -ühenduse, -ühendust	wron connection
valima, valida	dial, choose
vangimaja, -maja, -maja	a prison
vastu tulema, tulla	to come to meet
veidi, veidike = vähe, väheke = natuke	a bit, a little, some
viga, vea, viga	mistake, error
vineer, vineeri, vineeri	plywood
väärt	worth
õigesti - valesti	right – wrong
õnn, õnne, õnne	happy
õnnetus - õnn	unhappy
õnnetus, õnnetuse, õnnetust -	accident
üllatus, üllatuse, üllatust	surprise
ümbertistuma, istuda	change the route
üritus, ürituse, üritust	event

5. tund
Külas sõprade juures.

Tere õhtust, härra Mäger!
Tore, et tulite.
Kas te leidsite meid kergesti?

Tere õhtust proua Räim.
Kutsuge mind lihtsalt Anneks.
Võtke mantel maha!

Ärge kingi võtke ära!
Siin on lilled perenaisele
ja šokolaad pojale.

Kus siis sünnipäevalaps on?
Ta tuleb kohe.
Ta teeb ennast ilusaks.

Palju õnne sünnipäevaks!
See on sulle.
Pane see endale selga.

Aitäh, oi kui ilus!
See sobib mulle imehästi.
See on täpselt minu värv.

Aitäh toreda kingituse eest.
Mu mees läks mineraalvett tooma.
Äkki selgus, ei ole midagi juua.

Tulge elutuppa.
Kas ma tohin teile
midagi joomiseks pakkuda?

Õlut, veini, mahla?
Täna pakumast,
aga ma ei joo alkoholi.

Mahlad mulle lihtsalt ei maitse.
Andke mulle palun
klaas kraanivett.

Vabandust, ma pean kööki minema.
Ma tunnen kõrbelõhna.
Mina ei tunne küll midagi.

Mu poeg on teile seltsiks.
Hannes, tule siia!
Tulge vaadake minu akvaariumi!

Eks ole ilusad mõõksabad!
Kõik on isased ja kaks on emased.
Meil on kodus kaks kanaarilindu.

Ühel mu sõbral on kodus ahv.
Õudne, täitsa hirmus!
Kas teile ahvid ei meeldi?

Lesson 5.
Visiting the Friends

- 1 Good evening, Mr. M.
Glad you could come.
Did you find us easily?
- 2 Good evening Ms. R.
Call me Anne.
Take off your coat.
- 3 Don't take off your shoes.
Here are the flowers to the hostess
and the chocolate for the son.
- 4 Where is the birthday-child?
Coming soon.
She is making herself beautiful.
- 5 Many happy returns!
This is for you.
Put it on.
- 6 Thanks, how beautiful.
It suits you very well.
This is just my color.
- 7 Thanks for the wonderful present.
My husband went to bring some mineral water.
It suddenly turned out that we have nothing to drink.
- 8 Go to the livingroom
May I
bring you something to drink?
- 9 Beer, wine, juice?
Thank you,
but I don't drink alcohol.
- 10 I simply don't like juices.
Can you give me
a glass of tap-water.
- 11 Excuse me, I have to go to the kitchen.
I smell something overburnt.
I don't smell anything.
- 12 My son will keep your company.
Hannes, come here!
Come and look at my aquarium.
- 13 Aren't they beautiful guppies?
All are males and two are females.
We have also two canaries at home.
- 14 One of my friends have a monkey at home.
Awful, absolutely terrible.
Don't you like monkeys?

Meeldivad küll, aga loomaaias. Emme lubas osta mulle koera, kui ma tubli poiss olen.	1	I do, but only in the zoo. Mummy promised to buy me a dog if I'll be a good boy.
Ja kui ma teda ise söödan ja joodan. Kas sa õpid hästi? Ema ütleb,	2	And if I'll take care of him – feeding and watering. Are your marks good? Mother says
et ma olen arukas, aga veidi laisk ja lohakas. Kelleks sa tahad saada?	3	That I'm clever, but A bit lazy. Who do you want to become?
Ma ei tea veel, kas taksojuhiks või loomaarstiks. Issi tulebki.	4	I don't know yet, A taxidriver or a vet. Daddy is coming.
Tere tulemast meie koju! Rõõm sind näha. Kuidas läheb?	5	Welcome! Glad to see you. How are you?
Kõik on vanaviisi? Sul on nüüd vuntsid, ma ei oleks sind ära tundnud.	6	Everything like it used to be? You have moustache now, I would not have recognised you.
Sina pole üldse muutunud - nagu vanastigi elurõõmus. Väike õllekõht on sul ka.	7	You have not changed at all - Full of vigor as before. A small beer-belly as well.
Rein, ma olin sinu pärast mures. Tore, et sa tagasi oled. Söök on valmis.	8	R. I was worried about you. It's good to have you back. Dinner is ready.
Palun lauda. Hannes, mine pese käed puhtaks! Ärge laske end kaua paluda!	9	Please be seated. H, go and wash your hands. Don't let to plead you too long.
Tõstke endale ette! Laske heal maitsta! Siin on toorsalat,	10	Please have some! Bon appetite. Here's a salad of fresh vegetables.
marineeritud angerjas, keedetud kartulid, grillliha, soust.	11	Pickled eels. Boiled potatoes. Grilled meat, gravy.
Seal on mädarõigas, sinep, sool ja pipar... Ema, miks sa friikartuleid ei teinud?	12	Her's horsereddish, mustard, Salt and pepper... Mom, why didn't you make the french fries?
Hannes, lõpeta, palun! Võtke juurvilja (aedvilja)! Mul ei ole nuga ega kahvlit.	13	H, please stop. Pass on the vegetables. I don't have a knife and fork.
Mul puudub lusikas. Helde taevas, lapsed, jätke järele! Siin on sinu taldrik ja klaas.	14	The spoon is missing. Good gracious, children, stop. Here.s your plate and glass.
Rein, sa unustasid midagi. Jah, lubage mul klaasid täita. Kas ma valan sulle ka?	15	Rein, you forgot something. Yes, let me fill the glasses. Shall I pour you some?

<p>Ei, mulle mitte mingil juhul. Ma tahan coca-colat. Ja nüüd toost Meeli!</p>	<p>1 No, not for me, never! I want some coke. And now a toast to Meeli.</p>
<p>Me soovime sulle õnne ja edu! Jää alati nooreks ja ilusaks! Terviseks! Proosit!</p>	<p>2 We wish you happiness and success! Be always young and beautiful. To your health! Cheers.</p>
<p>Proovige seda, see on minu firmaröög. Ulata mulle, palun leiba!</p>	<p>3 Try this, This is my new speciality. Pass me some bread, please.</p>
<p>Teie lapsed on päris sarnased, mõlemal on pruunid silmad ja lakkis juuksed.</p>	<p>4 Your children look alike a lot, both have brown eyes and curly hair.</p>
<p>Meeli on rohkem ema moodi. Meie tütrel on suur mure. Tema sõber peab minema kaitsevähke.</p>	<p>5 Meeli resembles her mother more. Our daughter is greatly concerned. Her friend has to go to the army.</p>
<p>Terveks aastaks mereväkke. Kui Madis tagasi tuleb, nad abielluvad.</p>	<p>6 A whole year to the navy. When Madis returns, they will get married.</p>
<p>Ka meie abiellusime noorelt. Meie olime kolm aastat vabaabielus.</p>	<p>7 We also married young. We were living together for three years.</p>
<p>Tänapäeval lahutatakse iga kolmas abielu. Minu vanemad elasid koos 35 aastat.</p>	<p>8 Today every third marriage is divorced. My parents lived together for 35 years.</p>
<p>Kas sinu ema ja isa on veel elus? Nad mõlemad on surnud. Kas sul on suur suguselts?</p>	<p>9 Are your mother and father alive? Both are dead. Do you have a large kin?</p>
<p>Mul on mitu onu ja tädi, palju onu-ja tädilapsi. Kõiki ma ei tunnegi.</p>	<p>10 I have several uncles and aunts, Many cousins I do not know them all.</p>
<p>Magustoiduks on jäätis murakamoosiga. Ja nüüd tuleb kohv ja koogid.</p>	<p>11 For dessert we have ice-cream with brambleberry jam. Now comes coffee and cakes.</p>
<p>Kuidas oleks ühe lonksu konjakiga? Ma jätsin joomise kaks aastat tagasi maha.</p>	<p>12 How about a peck of brandy? I gave up drinking two years ago.</p>
<p>Õlleka asemel käin ma kirikus. Olen juba poolteist aastat</p>	<p>13 Instead of pub I go to church. I have almost a year and a half</p>
<p>ühe vabakoguduse liige. Ma panen muusika peale. Kas "Vennaskond" sobib?</p>	<p>14 been a member of a free congregation. I'll turn on some music. Is "Brotherhood" ok?.</p>
<p>Mitte nii valjusti, appike! Kas teeme ühe suitsu? Ma pole ka enam suitsumees. Tõmba ise kui tahad, mind see ei sega.</p>	<p>Not so loud, my dear. Shall we have a cigarette? I am also non-smoker now. Have it if you feel like, I don't mind.</p>

Kui sa tuled, too mul lilli,
too mul kurki, too mul tilli,
kohupiima, kohviube,
tule tuuluta mu tube;
Minu kodu on mu urgas,
hallitus ja hais on nurgas.
Tulles ära tuld küll süüta,
ära uuri, ära tüüta
manitsustega mu kõrvu,
igatsen vaid sinu õrnu
unistusi uuest ajast,
puhtast , valgest vangimajast.

Hando Runnel

1 **When you come, bring me flowers**
bring me cucumber, bring me dill
cottage cheese, coffee-beans,
come and air my rooms,
my home is my cave,
mols and smell is in the corner.
When coming, don't light the light.
Don't examine, don't disturb
My ears with reprimands,
I'm longing for your tender
Dreams about new times,
About a clean, white prison.

Sõnad 5.tund Words Lesson 5

abielluma, abielluda	get married
aedvili, -vilja, -vilja	vegetables
ahv, ahvi, ahvi	monkey
angerjas, angerja, angerjat	eel
arukas, arukalt	wise
edu, edu, edu	seccess
elurõõmus, -rõõmsalt	vital, full of vigour
emane	female
ette tõstma. tõsta	have..
friikartulid	french fries
helde, heldelt	generous
hirmus, hirmsasti	terrible
ilus, ilusasti	nicely
imehea, imehästi	wonderfully good
isane	male
jootma, joota	watering
juurvili, -vilja, - vilja	vegetalble
kahvel, kahvli, kahvliit	fork
kanaarilind, -linnu, -lindu	canary
keetma, keeta	boil
kerge, kergesti	easy, easily
kingi ära võtma / jalast võtma	take off shoes
kingitus, kingituse	present
klaas, klaasi, klaasi	glass
koer, koera, koera	dog
kook, koogi, kooki	cake
kõrbelõhn, -lõhna, -lõhna	burnt smell
lahutama, lahutada	divorce
laisk, laisalt	lazy
liha, liha, liha	meat
lohakas, lohakalt	disordely
lonks, lonksu, lonksu	a sip
loom, looma, looma	animal
lusikas, lusika, lusikat	spoon
magustoit, -toidu, -toitu	dessert
maha võtma (mantlit)	take off
meel, meele, meelt	mind
merevägi, -väe, -väge	navy
mood, moe, moodi	fashion
murakas, muraka, murakat	bramble
mure, mure, mure	worry, concern
mures olema, olla	worrying
muutuma, muutuda	change
mõök, mõõga, mõõka	sword
mädarõigas, - rõika, rõigast	horsereddish
noor, noorelt	young
nuga, noa, nuga	knife
onu, onu, onu	uncle
pakkuma, pakkuda	offer
perenaine, perenaise	hostess
pipar, pipra, pipart	pepper
poeg, poja	son
puhas, puhtalt	clean
rõõm, rõõmu, rõõmu	joy
saba, saba, saba	tail
sarnane, sarnaselt	similar, resemblance
selga panema, panna	put on

selguma, selguda	clear up
selts, seltsi, seltsi	company
seltsiks olema, olla	keep sb. Company
sinep, sinepi, sinepit	mustard
suguselts, -seltsi, -seltsi	kin
suits, suitsu, suitsu	sigarette
suitsetama, suitsetada	to smoke
surema, surra	to die
sõjavägi, -väe, -väge	army
söötma, sööta	to feed
taevas, taeva, taevast	sky
toorsalat, salati, salatiit	fresh salad
tõmbama, tõmmata	pull
tädi, tädi, tädi	aunt
täitma, täita (klaasi)	fill
ulatama, ulatada	pass
vabaabielu, -abielu, -abielu	living together
valama, valada	pour
vali, valjusti	loud
vanasti	old times
vanaviisi	as before
vanem, vanemad	older, parents
vili, vilja, vilja	harvest
vunts, vuntsi, vuntsi	moustache
värv, värvi, värvi	colour
õnn, õnne, õnne	happiness
õudne, õudselt	awful
ära tundma, tunda	recognise

Perekond, sugulased ja tuttavad, sõbrad ja vaenlased

	<i>“palju”</i>		<i>“palju”</i>
mees, mehe 2 meest, mehi (Pl.Part)		naine, naise 2 naist, naisi (Pl.Part.)	
isa, isa, 2 isa, isasid		ema, ema, 2 ema, emasid	
vanaisa		vanaema	
vend, venna 2 venda, vendi		õde, õe 2 õde, õdesid	
poeg, poja, 2 poega, poegi		tütar, tütre 2 tütart, tütreid	
onu, onu, 2 onu, onusid		tädi, tädi, 2 tädi, tädisid	
laps, lapse 2 last, lapsi			
äi, äia 2 äia, äiu		ämm, ämma, 2 ämma, ämmi	
väimees		minia, minia, 2 miniat, minijaid	
sõber, sõbra 2 sõpra, sõpru		sõbranna, sõbranna, 2 sõbrannat	
		<i>“palju” sõbrannasid</i>	
		sõbratar, sõbratari 2 sõbratari	
		<i>“palju” sõbratare</i>	
armuke, armukese 2 armukest, armukesi			
tuttav, tuttava 2 tuttavat, tuttavaid			

MUL ON:

<u>üks</u> vend	Sg. Nom.	mul <u>ei ole</u> venda	Sg.Part.
<u>2, ... 873, „mitu“</u> venda	Sg. Nom.	mul <u>ei ole kahte</u> venda	
<u>palju</u> vendi	Pl. Part.	mul <u>ei ole palju</u> vendi	Pl.Part

Tõlgi: vennatütar	õepoeg	täditütar	
vanaonu	isaisa	onutütar	vennalapsed
õemees	tädipoeg	poolvend	onupoeg
õetütar	poolõde	võõrasema	lapselaps
emaisa	vanavanemad	tütretütar	pojapoeg
vanavanaisa	vaeslaps	vennanaine	õemees

Ta käib Kertuga.
 Mati abiellus Kerstiga
 Nad on 2 aastat abielus.
 Tiina abiellub Toomasega
 Kristjan on sinusse armunud
 Nad on ammu lahutatud
 Pruut ja peigmees on väga ilusad
 Anne **läks** Mardile mehele

Tõnu on ikka vallaline
 Hillar on vanapoiss
 Kaisa on vanatüdruk
 Kas sa armastad **mind**?
 Ta vihkab **meid**
 Elga on 4 aastat surnud
 Maria ja Räni pulmad olid suvel
 Sass **võttis** Tiina naiseks

6. tund

Sõidame maale

Missugune aasta aeg meeldib teile kõige rohkem? Mulle meeldib igatahes suvi. Mu puhkus on alati juulis või augustis.

Miks mitte talvel?
Mulle näiteks ei meeldi suvi üldse – päike paistab kogu aeg

ja igal pool on putukad.
Õösiti on palav magada.
Meil Baieris algab kevad juba märtsis.

Puud ja põõsad lähevad roheliseks.
Lilled hakkavad õitsema.
Aga kuidas on kevadväsimusega?

Kevad on tore küll,
aga mulle meeldib rohkem suvi.
Oma puhkuse olen ma meie maamajas.

Sõidan sinna kõigil nädalalõppudel,
kui ilm ilus on.
See maja on kaks km mererannast.

Ümberringi on kena männimets.
Lähim talu on viis kilomeetrit,
poodi on jalgrattaga sõites poole tunni tee.

Majas pole elektrit,
aga mind see ei sega. On mõnus elada ajalehtede, teleka ja mikrolaineahjuta.

Aega jääb rohkem üle.
Kuulge, ma küll ei kujuta ette,
et ma niimoodi kaua viitsiksin vedeleda.

Kas te seal seltsielust puudust ei tunne?
Mis te nüüd!
Suviti on mul mitmel nädalavahetusel

lakk ja ait külalisi täis.
Jaanipäeval pannakse püsti ka paar telki.
Mida te seal siis terve suve teete?

Meil on väike aed,
seal kasvavad kartulid, porgandid, till,
hernes, uba, lilled.

Mu naine on tõeline aednik.
Ta on teinud imeilusa lilleaia
ja ta kasvatab igasuguseid

haruldasi taimi ja lilli.
Vanast ajast on alles suur õunapuuaed.
Kogu kevade ja suve me müttame aias.

Lesson six

- 1 What season do you like most?
I like summer, anyhow.
My vacation is always in June or August.
- 2 Why not in winter?
I for example do not like summer at all –
The sun is shining all the time
- 3 And there are bugs everywhere.
At night it is hot to sleep.
In Beier our summer starts already in March.
- 4 Bushes and trees turn green.
The flowers start to blossom.
But how about the spring fatigue?
- 5 The spring is a nice thing,
But I like summer more.
I spend my holiday at our country house.
- 6 I'll drive there every weekend,
If the weather is fine.
The house is about 2 km from the sea shore.
- 7 Nice pine forest is all around.
The nearest farm is 5 km away,
It takes half an hour to the shop by bike.
- 8 There is no electricity in the house,
But it does not bother me. It's nice to live without
newspapers, TV and microwave oven.
- 9 More time will be left over.
Listen, I cannot imagine that I would care to lay around
for a long time.
- 10 Don't you miss community life?
Why, my dear!
In summer I have the house and barn full of
- 11 people for several week-ends.
At the mid-summer night a couple of tents will also be
erected. What are you doing the whole summer there?
- 12 We have a small garden,
Potatoes, carrots, dill, peas, beans, and flowers are
growing there.
- 13 My wife is a real gardener.
She has created a beautiful flower garden and she is
growing there all kind of
- 14 rare plants and flowers.
From old times there is an old orchard.
All the spring and summer we were busy in the garden.

Milleks see? Tänapäeval saab ju kõike poest osta. Tõsi, aga eestlane tahab,	1	Why so? Nowadays one can get everything from a shop. True, but an Estonian wants
et ta käsi oleks mullane. Ma käin hea meelega metsas. Niisama ja asja pärast,	2	To have his hand in soil. I'm walking in the forest with pleasure. Just so and with purpose,
marju ja seeni korjamas. Kas te tunnete seeni hästi? Mina mitte, aga mu naine küll.	3	Picking berries and mushrooms. Do you know the mushrooms well? Not me, but my wife does.
Tema kõrvalt olen ühtteist õppinud. Tulge suvel Lõuamäele, pakun teile hapendatud pilvikuid,	4	I have learned something by her side. Come to Lõuamäe (chin-hill) in summer, I'll give some pickled russulas to eat,
omas mahlas kukeseeni, paneeritud sirmikuid ja marineeritud männiriisikaid.	5	Cantarelles in brine, Coated parasol mushrooms and marinated Red lactatiuses.
Mul on talvel üks nädal "suusapuhkust" Tavaliselt sõidan ma Alpidesse. Kas sa oled hea suusataja? Seda küll mitte, aga iga aastaga	6	I have one week of "skiing holiday" in winter Usually I go to the Alps. Are you a good skier? Not exactly, but every year
kukun ma vähem. Ma tahaksin ka talvel Eestis olla. Siin pidi hirmus külm olema.	7	I seem to fall less. I would like to spend the winter in Estonia also. I was told it could be terribly cold here.
See on tõsi. Sa peaksid endale kasuka ja karvamütsi muretsema.	8	That's true. You should obtain a fur coat and fur hat for yourself.
Eelmisel aastal oli paar korda 30 kraadi alla nulli. Jõulu ajal sadas ja tuiskas	9	Last year we had a couple of times -30 degrees Celsius. At Christmas it was snowing and a real blizzard
kaks päeva ja ööd. Pärast oli lumi rinnuni. Mu auto seisis nädal aega hanges,	10	Lasted for two days. After that the snow reached up to breast. My car was stuck in snow for a week,
enne kui sahad lume laiali lükkasid. Kohutav! Mina armastan üle kõige sügist.	11	Before they cleared the roads. Terrible! I love autumn the most.
Eriti kena on oktoober – värviline lehesadu, õhk on jahe ja meeldivalt värske. <u>"lgav liiv ja tühi väli, taevas pilvine,</u>	12	Especially nice it is in October – colourful leaves are falling, the air is cool and pleasantly fresh. "Dull sand and empty plain, the sky is cloudy,
<u>jõuan tulles metsa äärde, tuleb nõmmetee.</u> <u>Pedak heleroheline, kask kuld kollane,</u> <u>nõmm on sügisele langend kaenlasse".</u>	13	coming I reach the verge of forest, heath road. The pine is kight green, the birch golden yellow, The heath has fallen into the embrace of the autumn."
Nii luuletas sügisest kunagi Juhan Liiv. Aga novembrikuu pimedad ja porised õhtud? Mis te selle kohta ütlete?	14	Long ago Juhan Liiv created such a verse. But the dark and muddy November evenings? What can you say about it?
Siis ma kutsun sõbrad külla. Me teeme sauna, paneme kaminasse tule ja	15	Then I'll invite my friends for a visit. We'll prepare the sauna, Light the fire in the fireplace and

laseme vihmalt sadada. Kuidas oleks, kui sõidaks õige maale või mere äärde?	1	Let the rain fall. How about going to The countryside or sea shore?
Me teeme kogu aja sellest plaane, aga tegudeni me ei jõua. Kui ilm oleks kena, miks ka mitte.	2	We make plans about it all the time, But can't make it happen. If the weather were fine, why not?
Aga sellise ilmaga? Ei, sel juhul ilma minuta. Ma kuulasin just ilmateadet.	3	But with such a weather? No, in this case without me. I just heard the weather forecast.
Päike tuleb välja. Läheb soojaks ja kuivaks. Homme on 23 kraadi sooja.	4	The sun will come out. It will be warm and dry. Tomorrow will be +23 degrees.
Mina ei usalda ilmateadet. Sa oled lihtsalt üks pessimist, sa näed kõike mustades värvides.	5	I do not trust weather forecasts. You are simply a pessimist, You are seeing everything in dark colours.
Olgu, hea küll. Lähme. Aga kuhu? <u>"Läheks läheks aga kuhu,</u> <u>tühja näitab viidakepp.</u>	6	OK, all right. Let's go. But where? "Would go, would go, but where, nowhere points the sign.
<u>Võõraid sõnu tuleb suhu,</u> <u>the house is burnt the key is lost"</u> Liiv, Kaplinski, järgmine tsitaat	7	Foreign words are coming into the mouth, Maja on põlenud ja võti on kadunud Liiv, Kaplinski, the next quote
on vist Uku Masingult. Jah, kuhu? Ma kujutan seda niimoodi ette: Me pikutaksime rohu sees	8	Is from Uku Masing, may be: Yes, where? I'll imagine it this way: We are laying in grass
jõe, järve või mere ääres, taevas poleks ühtegi pilve. Ümberringi lõhnaks heina järele.	9	Near a river or a sea, Not a single cloud in the sky. All around the smell of hay.
Vaata aga vaata, poleks arvanudki, et sul selline romantiline hing on. Mina läheksin metsa hulkuma.	10	You look and look, wouldn't have guessed that you have such romantic soul. I would go to the forest to wander around.
Marjad vist küll veel küpsed ei ole. Mina ei teeks mitte midagi, ma lihtsalt oleks.	11	The berries are not ready yet. I would not do anything, I would simply be.
Kui vesi oleks soe, ma läheksin ujuma. Mina igatahes kavatsen päevitada. Kas teil päevituskreem on kaasas?	12	If the water were warm, I would go swimming. I intend to take sunbath. Did you bring along a sunlotion?
Teate mis, sõidame Vääna-Jõesuusse. Seal on jõgi. Kes tahab, võib seal ahvenaid püüda.	13	You know, let's go to Vääna-Jõesuu. There is a river. Who wants can fish there.
Mererand on imeilus, ainult vesi on seal tavaliselt jahedam kui mujal.	14	The beach is beautiful there, Only the water temperature is usually cooler there than other places.
Me sõidame minibussiga. Ärasõit on täpselt kell 11. Mida peab kaasa võtma? Päevitusriided, joogid, söögid.	15	We'll take the mini-bus. Departure at 11 sharp. What will I take along? Bikinis, drinks, food.

Ärge unustage oma fotoaparaate!
Võtke mõni soe asi ühes –
kampsun või jakk.

Õhtul võib vilu olla.
Hoiame põialt, et ilmaga veaks.
Homseni! Magage hästi!

Hommikul.

Kas kõik on valmis?
Juba ammu. Me võime minna.
Kus siis Lennart on?

Ta palub öelda, et ta ei tule kaasa.
Ta tunneb ennast halvasti
ja ilmselt on tal ka palavik.

Paha lugu, kas me peame arsti kutsuma?
Tunni aja pärast tuleb Riina,
üks tema noor sugulane, siia.

Riina korraldab kõik.
Kas me võtame kõik selle kaasa?
Mul on tunne,

et me jääme Väänasse pikemaks ajaks.
Kas see suur korv on ka meie oma?
Võtke teie see pappkast.

Ettevaatust! See on hirmus raske.
Mis seal sees on?
Aita mind natuke.

Väga hea, et me maale sõidame.
Jumalik ilm. Vaadake milline taevas!
Kas need seal on lehmad?

Ei, need on noored pullid,
tulevased biifsteegid.
Miks me kinni pidasime?

Mis lahti on?
Kas ma saan teid kuidagi aidata?
Vaevalt küll.

Kas piduriga juhtus midagi?
Ärge muretsege, kõik on tipptopp.
Pange oma turvavöö kinni!

Kui kaua meie sõit kestab?
Ma arvan, me oleme
kahekümne minuti pärast kohal.

1 Don't forget the cameras!
Take a warm garment with you –
a sweater or a jacket.

2 It could be cool in the evening.
Let's keep the fingers crossed for good weather.
Til tomorrow! Sleep well!

In the Morning

3 Is everything ready?
Long ago already. We can go.
Where's Lennart?

4 He asked me to tell that he will not come along.
He doesn't feel well
And he might have a temperature.

5 That's bad, should we call a doctor?
Riina will come here in an hour,
A young relative of his.

6 Riina will arrange everything.
Shall we take all that along?
I have a feeling

7 That we'll stay in Vääna for a long time.
Is that big basket ours as well?
You take that cardboard box.

8 Careful! That's terribly heavy.
What's in there?
Help me a little.

9 Good that we drive to the countryside.
Heavenly weather. Look what a sky!
Are those the cows there?

10 No, these are young bulls,
Future beefstakes.
Why did we stop?

11 Whats wrong?
Can I help you?
Hardly.

12 Did anything happen to the brakes?
Don't worry, everything is fine.
Fasten your safety belts.

13 How long does it take?
I think that we'll
Be there in 20 minutes.

Sõnad 6.tund	Words Lesson 6
aastaaeg, aja	Season
aed, aia	Garden
aednik, aedniku	Gardener
ahven, ahvena	Perch
ait, aida	Storage
alati	Always
arsti kutsuma, kutsuda	To call a doctor
ennast / end halvasti / hästi tundma	Feel ill, feel well
ette kujutama, kujutada	To imagine
hang, hange	Heap of snow
hapendama, hapendada	Sour, pickle
haruldane, haruldase	Rare
hein, heina	Hay
hing, hinge	Soul
hulkuma, hulkuda	Wander
igale poole, igal, pool, igalt poolt	Everywhere
S.poole, pool, poolt	Towards you
igatahes	Anyhow
igav, igava	Dull
ilmaga vedama, vedada	Lucky with weather
ilmateade, teate	Weather forecast
ilmselt	Obviously
imeilus, ilusa	Extraordinarily beautiful
jahe, jaheda	Cool
jakk, jaki	Jacket
jalgratas, jalgratta	Bike
jumalik, jumaliku	Heavenly
Jõulud, Jõulu aeg	x-mas
kaenlasse langema, langeda	to fall into arms
kampsun, kampsuni	woolen jacket
karvamüts, mütsi	fur hat
kasukas, kasuka	fur coat
kasvama, kasvada	to grow
<u>kasvatama, kasvatada</u>	to grow
kevad, kevade	spring
kevadväsimus, väsimuse	spring fatigue
kinni panema, panna	to close
kinni pidama, pidada	to stop
korjama, korjata	to pick
korraldama, korraldada	to arrange
kukkuma, kukkuda	to fall
külm, külma	cold
küps, küpse	ripe
laiali lükkama, lükata	to push , to scatter
lakk, laka	barn attick
lehesadu, saju	falling leaves
lehm, lehma	cow
liiv, liiva	sand
lumi, lume	sand
luuletama, luuletada	to create verses
lõhnama, lõhnata	to smell
maamaja, maja	country house
mari, marja	berry
mererand, ranna	sea shore
mikrolaineahi, ahju	microwave oven
mullane, mullase	soiled
muretsema, muretseda	to worry
männimets, metsa	pine forest

müttama, mütata (aias)	busy in garden
niisama	just so
nõmm, nõmme	heath
nädalavahetus, vahetuse	week-end
paistma, paista	shine
palavik, palaviku	running
pappkast, kasti	temperature
pedak, pedaka	pine
pidur, piduri	brake
pikutama, pikutada	lay down
pilvine, pilvise	cloudy
<u>poole, pool, poolt</u>	half
porgand, porgandi	carrot
porine, porise	muddy
puhkus, puhkuse	vocation, holiday
putukas, putuka	bug
puu, puu	tree
puudust tundma, tunda	to miss
põõsas, põõsa	bush
päevitama, päevitada	take sunbath
päevitus, päevituse	tan
päevitusriided, riiete Pl.	bikiniies
päike, päikse	sun
pöial, pöidla	thumb
pöialt hoidma, hoida	keep fingers crossed
püsti / pikali panema, panna	erect, place down
rinnuni	til breast
rohi, rohus	grass
sahk, saha	plow
seen, seene	mushroom
seltsielu, elu	community life
sugulane, sugulase	a relative
suusataja, suusataja	skier
suusk, suusa	ski
suvi, suve	summer
sügis, sügise	autumn
taevas, taeva	sky
talv, talve	winter
tavaliselt, tavaline, tavalise	usually
tegu, teo	action
telk, telgi	tent
tuiskama, tuisata	blizzard
tulevane, tulevase	future
tunne, tunde	feeling
tõeline, tõelise	real
ujuma, ujuda	swim
vedelema, vedeleda	hang around
vesi, vee	water
viidakepp, viidakepi	traffic sign
viitsima, viitsida	take the trouble
vilu, vilu = jahe	cool
võõras, võõra	foreign
väli, välja	plain
värske, värske	fresh
õhk, õhu	air
õitsema, õitseda	bloom
ärasõit, ärasõidu	departure
üldse	anywhy
üle jääma, jääda	left over

7. tund.**Lennart on haige.**

Kuidas läheb?

Mul on paha olla.

Pea valutab hirmsasti

ja mul on külmavärinad.

Jõid ehk eile õhtul liiga palju veini.

Ja nüüd on pohmell.

Mis sa nüüd! See on rumal nali.

Ma arvan, ma olen veidi külmetanud.

Kuule, ma kutsun arsti.

Külmetuse pärast? Pole vaja.

Ettevaatus on tarkuse ema.

Heida sina pikali,

mina helistan arstile.

Parem karta kui kahetseda.

Tahad sa midagi,

ma võin tuua.

Anna mulle see pruun kott,

mul on seal sees kraadiklaas.

Ma kraadin ennast. Vaat nii!

Eestis on palju imearste ja posijaid.

Mida sina nendest arvad?

Keegi ütles, et iga kolmas

ugrimugri on sensitiivsete võimedega.

Kas seda saab siis tõsiselt võtta?

Raske on mõista,

kerge on hukka mõista.

Mina igatahes pean lugu

rahvameditsiinist, rohuteedest,

käe pealepanemisest ja

kurjade vaimude väljaajamisest.

Eestlased on ebausklikud.

Tavameditsiin alati ei aita.

Siis minnaksegi nõia juurde.

Mina arvan, et kõige parem

on kristlase palve

ja lihtne toit.

Ka nälgimine ei tee paha.

Paar korda aastas peaks

organismi nälgimisega puhastama.

Hea on ka metsas

ja mere ääres uitamine.

Ja mändide kallistamine.

See annab energiat.

Lesson 7**Lennart is ill.**

- 1 How are you?
I am not well.
I have a terrible headache
- 2 And I am shivering with cold.
Did you drink too much wine last night?
And now you have a hangover?
- 3 Not that! This is a silly joke.
I think that I have caught cold.
Listen, I'll call the doctor.
- 4 Because of a cold? No need.
Carefulness is the mother of wisdom.
You lie down,
- 5 I'll call a doctor.
Better be afraid than regret later.
Do you want anything,
- 6 I can bring you.
Give me the brown bag,
I have a thermometer in it.
- 7 I'll take my temperature, Like that!
There are many miracle doctors and witches.
What do you think of those?
- 8 Somebody said that every third
Finn has ESP.
Can you take that seriously?
- 9 It's difficult to understand,
It's easy to condemn.
I, at least, have respect
- 10 To folk medicine, herbal teas,
putting hands over
and exorcism.
- 11 Estonians are superstitious.
Conventional medicine does not always help.
Then they will go to a witch doctor.
- 12 I think
a Christian prayer is the best
and simple food.
- 13 Starving is not bad as well.
A couple of times a year
Wouldn't hurt if you cleanse the body by starving.
- 14 It's also good to walk in the forest
And wander at seashore.
And hugging the pinetrees.
This will give energy.

- | | |
|---|---|
| <p>Kas ma oma mehest või naisest ei tohi ümbert kinni võtta?
Ma näen, sa ei ei usu.</p> | <p>1 Can I put my arms around my wife/husband
Can't I?
I can see that you do not believe.</p> |
| <p>Hea küll, ma tegin nalja.
Kas sa sporti ka teed?
Talvel ma suusatan</p> | <p>2 Well, I was kidding.
Are you going in for sports?
I'm skiing in winter,</p> |
| <p>ja suvel sõidan jalgrattaga.
Jõusaalist ma lugu ei pea,
aga ma käin võimlemas.</p> | <p>3 And riding a bike in summer.
I don't like gyms,
But I do some exercises.</p> |
| <p>Kindlasti joogat tegemas
Ei, midagi muud.
Need on vaimsed tantsud.</p> | <p>4 Sure to like yoga?
No, something else.
These are spiritual dances.</p> |
| <p>Ja, jah! Aga ujumine?
Ma ei oska hästi ujuda.
Ma käin iga nädal paar korda basseinis.</p> | <p>5 Ye,yee! Swimming?
I can swim well.
I'm going to a pool twice a week.</p> |
| <p>Vesi on parim lõdvestusvahend.
Kahjuks mõjub vesi mu nahale halvasti.
Ma olen allergiline.</p> | <p>6 Water is the best thing for relaxing.
Unfortunately, water is bad to my skin.
I'm allergic.</p> |
| <p>Ma olen teinud ka metsajooksu.
Kas sa hommikuvõimlemist teed?
Mõnikord, aga mitte alati.</p> | <p>7 I have run in the forest as well.
Are you doing your morning exercises?
Sometimes, but not always.</p> |
| <p>Ma parema meelega magan kauem.
Ma mängin ka korvpalli.
Terves kehas terve vaim.</p> | <p>8 I'd better sleep longer.
I'm also playing basketball.
Mens sana in corpora sana.</p> |
| <p>Keegi koputas.
Arst tulebki.
Astuge edasi.</p> | <p>9 Somebody was knocking.
The doctor 's coming.
Come in.</p> |
| <p>Mis teil viga on?
Mul on nohu ja kõha
ja rinnus pistab.</p> | <p>10 What's wrong with you?
I have a flue and coughing
And pain in the chest.</p> |
| <p>Kõik luud ja liikmed valutavad.
Kas palavikku ka on?
Natuke üle kolmekümne seitsme.</p> | <p>11 All my bones and muscles are aching.
Do you have a temperature?
A bit over 37.</p> |
| <p>Las ma katsun teie pulssi.
Pulss on üsna kiire.
Tehke suu lahti!</p> | <p>12 Let me feel your pulse.
The pulse is quite rapid.
Open your mouth.</p> |
| <p>Võtke ülakeha paljaks!
Ma pean teid kuulama.
Kuidas vererõhuga on?</p> | <p>13 Take your upper body bare.
I have to listen.
How's with the blood pressure?</p> |
| <p>Las ma mõõdan teie vererõhku.
Vererõhk on normaalne.
Siin on kolm retsepti:</p> | <p>14 Let me measure your blood pressure.
It's normal.
Here are three prescriptions.</p> |
| <p>Mikstuur kurgu määrimiseks,
nohutilgad ja ühed tabletid.
Veel saatekiri röntgenisse.</p> | <p>15 A mixture for throat,
Nose drops and tablets.
Also a note for X-ray.</p> |

- Kindluse mõttes, igaks juhuks.
On asi nii hull?
Olge tervete eluviisidega,
- ärge suitsetage, ärge jooge,
tehke sporti, sööge mõistlikult.
Tulge kolme päeva pärast vastuvõtule.
- Nägemiseni ja head paranemist!
Mis arst ütles?
Ma pean kopsu kontrollima.
- Võibolla on mul kopsupõletik.
Ma pean voodis olema,
sooja teed jooma ja higistama.
- Mu vanaisa suri kopsupõletikku.
Ta põdes pikalt,
ja ta süda oli nõrk.
- Kuula parem mind!
Mine ole tund aega saunas.
Istu laval ja vihtle korralikult.
- Pärast tunned ennast väga hästi.
Mul on üks tuttav,
kes paneb nõelu.
- Ma helistan talle.
Ära tee sääsest elevanti.
Sinuga pole midagi hullu .
- Arstid mõjuvad mõnikord halvasti.
Nad kirjutavad välja rohtusid,
inimene võtab neid sisse
- ja jääbki haigeks.
Mida sina teed,
kui sul väike külmetus kallal on?
- Võtan aspiriini ja joon palju -
rohuteed, vett või mahla.
Minu vanaema käskis
- küüslauku süüa
ja kuuma piima meega peale juua.
Kui ma väike olin
- ja mu nina oli tatine,
siis pani ema mulle
viinasokid jalga.
- Need haiesid vastikult
ja villane sokk oli vastu jalgu kare.
Vist aitasid hästi.
- Keegi ütles,
et väga hästi mõjub
külmas vannis istumine.
- 1 Just to be sure, for any case.
Is it so bad?
Follow healthy way of life.
- 2 Don't smoke, don't drink, do some exercise up to a
reasonable amount.
Come to my surgery in three days.
- 3 Good bye and get well.
What did the doctor say?
I have to check the lungs.
- 4 May-be I have a phneumonia.
I have to be in bed,
drink hot tea and swet.
- 5 My grandfather died of phneumonia.
He was ill for a long time
And his heart was weak.
- 6 Listen to me better!
Go to sauna for an hour.
Sit in there and beat yourself with a birch whisk.
- 7 After that you'll feel fine.
I have an acquaintance,
Who is an acupuncturist.
- 8 I'll call her/him.
Don't make a moscito into an elephant.
Nothing's terrible with you.
- 9 Doctors have a bad influence sometimes.
They prescribe medicine
And people take these in .
- 10 And so they become ill.
What did you do when you had
A little cold?
- 11 I'll take an aspirin and I drink a lot -
Herbal tea, water, or juice.
My granny told me
- 12 To eat garlic
And wash it down with hot milk and honey
When I was a child
- 13 And I had a running nose
Then my mother put me
vodka sock on.
- 14 They smell bad
And woolen sock were coarse against the feet.
Seemed to help well.
- 15 Somebody said
That it does a lot of good
If you sit in a cold tub.

Lapsena meeldis mulle haige olla Esiteks ei pidanud kooli ega lasteaeda minema.	1	I liked being ill when a child First, I didn't have to go to school Nor the kindergarten.
Teiseks toodi midagi maitsvat sõõmiseks ja joomiseks. Õhtuti luges ema või isa	2	Second, something tasty was always brought For eating and drinking. In the evenings mom or dad
raamatut ette. Tõsi küll, igasugused protseduurid olid ebameeldivad.	3	read a book. Fair enough, all kind of procedures were Unpleasant.
Nagu näiteks sinepiplaastrid ja kurgu kuristamine. Kuumad jalavannid meeldisid mulle väga.	4	Like the mustard plasters And gargling the throat. Hot bath for feet were very nice.
Kuule, mu pea ei valuta enam. Palavikku vist ka ei ole. Katsu mu pead.	5	Listen, my head is not aching any more. And no temperature as well. Touch my forehead.
Sinu seltskond on mulle hästi mõjunud. Jumal tänatud. Kael on natuke kange.	6	Your company has had a good influence on me. Thanks God. The neck is a bit stiff.
Las ma masseerin su kaelasooni. Kas niimoodi on hea? Lase pea allapoole	7	Let me massage your neck muscles. Is it good this way? Lower your head.
ja ole ise täiesti lõtv. Mul oleks nüüd tahtmine süüa üks suur kuum seljanka.	8	And relax entirely. I would like to eat a big plate of soljanka.
Elu läheb jälle ilusaks. Söögiisu on selle märk. Mis ma nende retseptidega teen?	9	Life is getting beautiful again. Appetite is on sign of it. What shall I do with the prescriptions?
Kas ma ostan need rohud välja? Esiialgu mitte. Mul on ettepanek:	10	Shall I go and buy? Not yet. I have a proposal.
me läheme kõigepealt restorani sööma ja siis paneme sauna kinni. Ma võin oma pea anda -	11	We'll go to a restaurant first And then book the sauna. I can bet my head
õhtul, kui teised on tagasi, oled sa täiesti terve.	12	That in the evening when all the others are back That you'll be well.
Nutikas lutikas <i>liugu lõi jää,</i> <i>nahk sai tal märjaks</i> <i>ja ära läks hääl.</i>		<i>Nutikas lutikas</i> <i>voodisse jäi.</i> <i>Üles ei tõuse,</i> <i>söömas ei käi.</i>
<i>Järgmisel hommikul</i> <i>oligi tumm.</i> <i>Kõht aga paistetas</i> <i>suureks kui trumm.</i>		<i>Tulid titad,</i> <i>tegid pai.</i> <i>Nutikas lutikas</i> <i>terveks</i>

Sõnad 7. tund Words Lesson 7

ebageeldiv, meeldiva	Unpleasant
ebausklik, uskliku	Suoperstitious
eluviis, viisi	Way of life
ette lugema, lugeda	Read a book for me
ettevaatus, vaatuse	Caution
haige, haige	Ill, sick
haigeks jääma, jääda	Fall ill
haisema, haiseda	Smell
higistama, higistada	To sweat
hirmus, hirmsa / hirmsasti	Terrible
hukka mõistma, mõista	To condemn
hull, hullu	Bad, crazy
igaks juhuks	Just in case
igatahes	Anyhow
imearst, arsti	Miracle doctor
jalavann, vanni	Foot bath
jalgratas, ratta	Bike
jooksma, joosta	To Run
jõud, jõu	strength
jõusaaa, saal	gym
kael, kaela	neck
kaelasooned	neck muscle
kahetsema, kahetseda	to regret
kallistama, kallistada	to hug
kange, kange	strong
kare, kareda	coarse, rough
katsuma, katsuda	to touch
keha, keha	body
kindlus, kindluse	sureness, sure
kops, kopsu	lungs
kopsupõletik, põletiku	pneumonia
koputama, koputada	to knock
korvpall, palli	basketball
kraadiklaas, klaasi	thermometer
kraadima, kraadida	to take the temperature
kuri, kurja	evil
kuristama, kuristada (kurku)	to gargle
kurk, kurgu	throat
kuum, kuuma	hot
käe pealepanemine	put hands on
käskima, käskida	to order, tell
köha, köha	cough
külmavärin, värinad	to shiver with cold
külmetama, külmetada	to catch cold
külmetus on kallal	I am cold
külmetus, külmetuse	Getting cold
küüslauk, küüslugu	Garlic
lasteaed, aia	Kindergarten
lava, lava	Scene
lihtne, lihtsa	Simple
liige, liikme	Member
lugu pidama, pidada	To respect
luu, luu	Bone
lõdvestusvahend, vahendi	Mean for relaxation
mesi, mee	Honey
metsajooks, jooksu	Run in the forest
mõistlikult	Reasonably

mõistma, mõista	To Understand
mõjuma, mõjuda	To effect, influence
mõõtma, mõõta	To measure
mängima, mängida	To play
määrima, määrida	To smear
nahk, naha	Skin
nali, nalja	Joke, kidding
nohu, nohu	Flue
nohutilk, tilga	Nose drops
nõel, nõela	Needles
nõid, nõia	Witch
nõrk, nõrga	Week
nälginine, nälginise	Starving
palav, palava	Hot
palavik, palaviku	Temperature
paljas, palja	Bare, naked
paranemine, paranemise	Get well
pea valutab	Have a headache
pohmell, pohmelli	Hangover
posija, posija	Witch doctor
puhastama, puhastada	To cleanse , to clean
põdema, põdeda	to be ill
rinnus pistma, pista	have pain in chest
rohi, rohu	medicine
rohtu sisse võtma, võtta	take a medicine
rohtu välja kirjutama, kirjutada	prescribe a medicine
rohutee, tee	herb tea
rumal, rumala	stupid
saatekiri, kirja	doctor's recommendation
saatma, saata	to send
seltskond, konna	company
sinapiplaaster, plaastri	mustard plaster
surema, surra	to die
suusatama, suusatada	to sky
suvi, suve	summer
sääsk, sääse	moscito
süda, südame	heart
talv, talve	winter
tarkus, tarkuse	wisdom
tatine, tatise	snotty
tavameditsiin, meditsiini	conventional medicine
terve, terve	healthy
tähtis, tähtsa	important
uitama, uidata	to wander
ujuma, ujuda	to swim
vaim, vaimu	spirit
vaimne, vaimse	spiritual
valutama, valutada	to ache
vastik, vastiku	nasty
vererõhk, rõhu	blood pressure
veri, vere	blood
vihtlema, vihelda	to whip, beat
viinasokid, sokk, soki	vodka socks
võime, võime	ability
võimlema, võimelda	to do exercises
väljaajamine, ajamise	exorcism
ülakeha, ülakeha	upper body

8. tund.**Pärast linnaekskursiooni.**

Siin me lõpetame oma ringkäigu.
Soovin teile kõike head.
Me kohtume jälle homme.

Üks moment. Kas sul on kiire?
Mitte just väga.
Meil on sulle üks ettepanek.

Läheme joo me kusagil
ühe tassi kohvi.
Tee meile seda meelehead.

Minugipärast, lähme.
Aga kuhu me läheme?
Otsusta sina, sina tunned linna.

Siin lähedal on üks kena kõrts.
Olemegi kohal.
Istume akna alla.

Siit on ilus vaade Raekoja platsile.
Vaadake, kogu plats on siit näha.
Mis maja see seal vasakul on?

See on ju raekoda,
võiks nüüd juba teada.
Imetore, midagi niisugust

pole ma varem näinud.
Teeks õige ühe pildi.
Siin on liiga pime, pole mõtet.

Kuidas teile linnaekskursioon meeldis?
Suurepärane, väga huvitav.
Ma olen tõepoolest vaimustatud.

Eriti meie giidi jutust.
See mees oli erakordselt hea asjatundja.
Ma olin varem küll mõndagi

lugenud, kuulnud ja näinud.
Ajakirjanduses, raadios ja televisioonis,
aga kõige parem on ise näha.

Oma silm on kuningas.
Mulle meeldis eriti vanalinn.
Selle majad, müürid ja kirikud on vapustavad.

Kõige ilusam on Viru tänav.
Mulle meeldis Vene tänav rohkem.
Aga Pühavaimu kirik?

Toompealt nägi hästi alla linna.
Sa oleks pidanud seal pilti tegema.
Kas sa ei märganud,
ma klõpsutasin kogu aeg?

Lesson 8.**After the city tour.**

- 1 Here we end our sightseeing tour.
I wish you all the best.
We'll meet tomorrow again.
- 2 Do you have a moment? Are you in a hurry?
Not so much.
I have a proposal.
- 3 Let's have
a cup of coffee somewhere.
Make me glad. (be so kind)
- 4 All right, let's go.
Where do we go?
You decide, you know the city.
- 5 There is an inn nearby.
Arrived.
Let's take a seat at the window.
- 6 It's a nice view on to the city hall square.
Look, the whole square could be seen from here.
What is the house on the left?
- 7 This is the City Hall,
You could know that by now.
Wonderful, I have never seen
- 8 Anything like that.
I'd take a picture.
It's too dark here, no sense.
- 9 How did you like the city tour?
Splendid, very interesting.
I'm astonished.
- 10 Especially the things our guide said.
This man is a real expert.
I had read, heard and seen
- 11 something previously.
In press, radio and TV
But it's best to see with your own eyes.
- 12 Own eye is the king.
Especially I like the old town.
Its houses, walls, churches are fantastic.
- 13 The most beautiful is the Viru street.
I like the Vene street best.
But the Holy Ghost Church?
- 14 There was a good view from the Toompea panorama.
You should have taken a picture from there.
Didn't you notice
That I took the pictures all the time?

- Tallinnas on palju keskaegset arhitektuuri.
Jah, Tallinn on hästi säilinud.
- Kas te Müürivahe tänavat teate?
Muidugi, seal me ju jõime tassi kohvi.
Aga kas "Kolm venda" ütleb sulle midagi?
- Pole aimugi. Mis see on?
Pärast jalutame sinna,
ma näitan sulle.
- Ma olen omadega päris läbi.
Mulle oli kõike liiga palju:
keskaeg, eesti arhitektuur,
vene aeg ja stalinism.
Bussis ka – vaadake vasakule,
vaadake paremale.
- Pea hakkas ringi käima.
Muide, kas Pirital saab kala püüda?
Kas vesi on ka puhas?
- Ma nägin seal üht kalameest.
Kunagi ammu
püüdsid mu sõbrad seal lõhet.
- Kas tõesti? Oli see lubatud?
Ma tahaksin ka õngitsema minna.
Jäta, meil on muudki teha.
- Ma tahaksin paari asja täpsustada.
Mõningaid nimesid, aastarve ja fakte.
Kui palju on Tallinnas elanikke?
- Umbes 500 tuhat. Ja täpsemalt?
Kahjuks ma ei oska öelda.
Lasnamäel elab ca 200 tuhat.
- Kas siin ehitatakse palju?
Te nägite ju:
igal pool restaureeritakse,
parandatakse ja ehitatakse ümber.
Eriti remonditakse kesklinnas.
Äärelinnas kerkivad eramajad.
- Millal Tallinn rajati? Arvatakse, et
Al Idrisi mainib Koluveni 1154.
Me sõitsime ühest inglisisambast mööda.
- Kas te mäletate?
Seda küll,
aga selle nimi ei tule meelde.
- Nimed ei jää mulle kunagi meelde.
Millal püstitati Russalka?
Kes selle tegi?
- 1 In Tallinn there is much medieval architecture.
Yes, Tallinn has been well preserved.
- 2 Do you know the Müürivahe street?
Sure, we had there a cup of coffee.
Does "Three brothers" mean anything to you?
- 3 Know idea. What is it?
Later we'll walk there,
I'll show you.
- 4 I'm quite exhausted.
It was all too much for me:
Middle Ages, Estonian architecture,
Russian period and stalinism.
On the bus as well – look to the right,
Look to the left.
- 5 My head started to spin.
By the way, is it possible to catch fish in Pirita?
Is the water clean?
- 6 I saw a fisherman there.
A long time ago
My friends caught salmon there.
- 7 Really? Is it allowed?
I would like to go angling.
Leave it, we have so much else to do.
- 8 I would like to specify a few things.
Some names, dates and facts.
What is the population of Tallinn?
- 9 About 500 thousand. And more exactly?
Unfortunately I don't know.
In Lasnamäe there are about 200 000.
- 10 Do they build a lot?
You saw it:
Restoration work is going on everywhere,
- 11 Repair and renovation.
In the centre of city especially .
Private houses are being erected in suburbs.
- 12 When was Tallinn founded?
Al Idrisi mentions Koluveni in 1154.
We passed an angel column.
- 13 Do you remember?
Yes I think so,
But I can't remember the name.
- 14 I can't remember the names.
When was Russalka erected?
Who made it?

- No kuulge,
Mul on kõik kirja pandud.
Kohe loen ette.
- Mida te Lasnamäest arvate?
Masendav, tõeline magamiskvartal.
Kas seal elavad ainult venelased?
- Kas seal on palju kuritegevust?
Ma kuulsin,
et hiljuti lõhkes seal pomm.
- Kas see on tõsi.
et seal ei tohi õhtul välja minna,
võib kuuli saada?
- Kuidas võtta,
Ma ise elan ka Lasnamäel
viiekorruselises betoonmajas,
kõrge paekalda peal.
Mul on kahetoaline korter.
Minu köögiaknast on
- imeilus vaade Tallinna lahele.
Tulge mulle külla.
Ma näitan teile
- võrratuid päikeseloojanguid.
Muidugi elaksin ma
meelsamini ridaelamus.
- Mis jalutamisesse puutub,
siis ma pean ütleva,
et eestlane ei jaluta.
- Ta läheb sõbrale külla,
sõidab maale,
tal on asja kesklinnas,
- ta teeb tiiru linna peal,
et midagi osta,
ta astub korraks läbi.
- Ta ütleb sõbrale:
"Kas teeme täna ka midagi?"
Ning nad lähevad koos
- Me käisime Kadriorus,
presidendilossi vaatamas.
Seal on suur ja kena park.
- Leidke seal jalutavaid eestlasi!
Uuslinnarajoonid ei ole aga tõesti
mingid vaatamisväärsused.
- Kas sa Tartut ka tead?
Oled sa Tartus käinud?
See linn pidi väga ilus olema?
- 1 Oh, listen,
I have everything written down.
I'll read aloud.
- 2 What do you think of Lasnamäe?
Depressing, real sleeping quarters.
Do only Russians live there?
- 3 Is there a lot of criminality?
I heard
That a bomb exploded there recently.
- 4 Is it true that
one can not go out in the evening
May get shot at?
- 5 How to take it,
I live in Lasnamäe myself
In a five story concrete house,
- 6 On a high limestone elevation.
I have a two room flat.
From my kitchen window
- 7 I have a wonderful view on to the Tallinn bay.
Come and visit me.
I'll show you
- 8 Fantastic sun sets.
For sure I'd prefer to
Live in a terrace house.
- 9 As far as walking is concerned
Then I must say that
The Estonians do not walk.
- 10 He goes to visit a friend,
He goes to the country-side,
He has business in the centre,
- 11 He makes a round in the city
To buy something,
He drops by.
- 12 He says to a friend:
"Shall we do anything today?"
and they'll go
- 13 We went to Kadriorg
Looking at the presidential palace.
There's a large and nice park there.
- 14 Can you find a walking Estonian there!
The new districts of the town are really
No sights.
- 15 Do you know Tartu as well?
Have you been in Tartu?
They say it's a very beautiful town?

Seal pidi elama Tartu vaim. Tean küll Tartut. Ma õppisin Tartu ülikoolis.	1	Tartu ghost is supposed to live there. I know Tartu all right. I studied at the Tartu Unuversity.
Tartus on ka Põllumajandusülikool. Seal on palju rohelist ja igale poole jõuab minna jalgsi.	2	There is aslo the Agricultural Unuversity. A lot of greenery And one can go everywhere on foot.
Õeldakse, et Tallinn on pealinn, ja Tartu on peaga linn.	3	They say That Tallinn is the capital And Taru is the town with "capita"
Ma tahaksin minna Tartu ja Pärnu. Üldse ma reisin palju. Eriti oma Bemariga.	4	I would like to go to Tartu and Pärnu. I travel a lot anyhow. Esprcially with my BMV.
Kas sul on juhiloa? Ma sain juhiloa viis aastat tagasi.	5	Do you have drivers licence? I received the drivers licence Five years ago.
Mu mees ütleb, et ma sõidan väga hästi. Hakkame nüüd lõpetama.	6	My husband says That I'm driving very well. Let's call it a day.
Ma pean koju minema. Mind ootavad mu kodukohustused. Meil on sulle veel üks palve.	7	I have to go home. My regular duties are waiting for me. I have a request to you.
Me tahaksime veel natuke mööda linna kõndida. Anna meil nõu,	8	We would like to walk a little more in the town. Please advise
kuhu minna. Sõitke Pirita suunas, seal on kena rand ja mets.	9	Where to go. Drive towards Pirita. The beach and forest are freat.
Seal lähedal on Metsakalmistu, kuhu on maetud Eesti kultuuri suurkujud.	10	There is the Forest Cemetary Where outstanding Estonian figures have been beried.
Või minge siit ümber nurga vasakule ja siis mööda Pikka Jalga üles Toompeale.	11	Or you can turn round the corner here to the left And then along Pikk Jalg Up to Toompea.
Heitke platvormilt pilk alla linna. Käige Toomkirikus. "Estonia" huku mälestusmärk	12	Have a look at the lower town from the platform. Visit the Toomkirik. Monument to pershed "Estonia" ship
on teil ka nägemata. See on Paksu Margareeta juures. Istuge Raekoja platsi välikohvikutes	13	You have not seen yet. It is near the Fat Margaret. Sit in street café in City Hall square
ja vaadake inimesi. Võite sõita ka Nõmmele, Glehn'i parki.	14	And watch people. You can drive to Nõmme as well. Glehn's park.
Seal on väga ilus eramurajoon. Kui tahate teravaid elamusi, siis sõitke Koplisse,	15	Nice district of private houses there. It you are after sharp emotions Then drive to Kopli.

Kopli lahte vaatama.
Soovitan teil sõita trammiga.
Käige kindlasti ka

1 See the Kopli bay.
I recommend to take the street-car.
Be sure to visit

Kopli liinidel.
Mul läheb nüüd küll kiireks.
Tore, et sa meiega siia tulid.

2 the Kopli lines.
I am in a hurry now.
Great that you came with us.

Loodan, et sa oma aega ei raisanud.
Mis te nüüd!
Ole tänatud. Kõike head.

3 I hope you did not waste your time.
Not at all!
Thanks. All the best.

Jõua kenasti koju.
Soovin teile ilusat õhtu jätku.
Näeme homme. Homseni.

4 Reach home well.
Have a nice evening.
See you tomorrow. Til tomorrow.

Kärbes.

Tita on pikali, tita tudub.
Papa on pikali, papa puhkab.
Mamma on pikali, mamma magab.
Aga kärbes on kõige kärmem,
tema ei tuku üldse.
Kuuel jalal te kondab,
liigutab tiibu ja lendab
lärrrrrrrrrdi! läbi toa.

Sõnad 8. tund Words Lesson 8

aastaarv, aastaarvu	Datum, number of year
aim, aimu	Any idea
ajakirjandus, kirjanduse	Mass media, journalism
ammu	Long ago
andmed	Data
arvama, arvata	To guess
asjatundja, tundja	Expert
ehitama, ehitada	To build, construct
elanik, elaniku	Citizen, inhabitant
erakordne, kordse	Extraordinary
eramaja, maja	Private house
eramurajoon, rajooni	Residence area
eriti	Especially
ette lugema, lugeda	Read aloud
ettepanek, paneku	Proposal
hukk, huku	Disaster
imeilus, ilusa	Very beautiful
imetore, imetoreda	Extremely wonderful
ingel, ingli	angel
inglisammas, samba	column
jalgsi minema, tulema, käima	on foot
jalutama, jalutada	to walk
juhiluba, loa	driver's licence
jutt, jutu	talk, conversation
jutustama, jutustada	to talk
jätk, jätku	continuation
kala / kalu püüdma, püüda	catch fish
kalamees, mehe	fisherman
kalmistu, kalmistu	cemetery
kerkima, kerkida	to arise
keskaeg, aja	medieval age
keskaegne, aegse	medieval
kesklinn, linna	city centre
kiire olema, olla	in a hurry
kirik, kiriku	church
kirja panema, panna	to list, register
klõpsutama, klõpsutada	to click
kohustus, kohustuse	obligation
korter, korteri	flat
kunagi ammu	long ago
kuningas, kuninga	king
kuritegevus, tegevuse	criminal activity
kusagil	somewhere
kõrts, kõrtsi	inn
laht, lahe	bay
liiga	in excess
liin, liini	line
loojang, loojangu	sun set
loss, lossi	castle
lõhe, lõhe	salmon or split, rift
lõhkema, lõhkeda	explode
lõpetama, lõpetada	to end, finish
läbi astuma, astuda	step by
läbi olema, olla	exhausted
magamiskvartal, kvartali	residential area, sleeping section of the city
mainima, mainida	to mention
masendav, masendava	sad, depressing

matma, matta maetud, matnud	to bery
mõndagi	something
mõningane, mõningase	somewhat
mälestusmärk, märgi	monument
märkama, märgata	to notice
müür, müüri	wall
nõu andma, anda	to advise
omadega läbi olema	be completely exhausted
on asja	have a deal
otsustama, otsustada	to decide
paas, pae	limestone
paekallas, kalda	limestone elevation, shore
palve, palve	prayer
parandama, parandada	to fix, repair, cure
pea käib ringi	head is spinning around
pilku heitma, heita	to glance
pilti tegema, teha	take a picture
pime, pimed	blind or dark
pomm, pommi	bomb
puhas, puhta	clean
puutub minusse	concerns me
puutama, puutada	touch
põllumajandus, majanduse	agriculture
püstitama, püstitada	to erect
raadio, raadio	radio
raekoda, koja	city hall
raisk, raisa	damn
raiskama, raisata	to waste
rajama, rajada	to launch, establish
remontima, remontida	to repair
ridaelamu, elamu	terrace-house
ringkäik, käigu	wander, circuit
roheline, roheline	greenery
silm, silma	eye
soovitama, soovitada	to recommend
suund, suuna	direction
suurepärane, pärane	splendid
suurkuju, kuju	great figure
säilima, säilida	to preserve, maintain
terav, terava	sharp
tiir, tiiru	round
täpsustama, täpsustada	to specify in detail
tõepoolest	really, truly
umbes	about, approximately
uuslinnarajoon, rajooni	new district
vaade, vaate	view
vaatamisväärsus, väärsuse	sight
vaimustama, vaimustada	ravished, enthusiastic
vanalinn, vanalinna	old town
vapustav	astonishing
vara, varem (Adverb)	earlier
viiekorruseline, korruselise	five story
võrratu, võrratu	splendid
välkohvik, kohviku	street café
õngitsema, õngitseda	to fish
äärelinn, linna	suburb
ülikool, ülikooli	university

9. tund.**“Kultuurivestlus algab võre vahelt...”****J.Viiding.**

Oh, olen mina aga väsinud.
Te ei kujuta ette,
kus ma käisin

ja mida ma nägin.
Lase tulla! Räägi!
Kõigepealt käisin ma

Toompeal Kunstimuseumis.
Kuidas sa sinna sattusid?
Puhas juhus.

Ma otsisin
Riigikogu Saadikute Maja.
Ning mulle öeldi,

et see on mäe peal.
Sealsamas kõrval ongi Kunstimuseum.
Mul ei olnud eesti kunstist aimugi.

Kas seal on ka kaasaegset kunsti?
On see suur muuseum?
Ma jooksin selle poole tunniga läbi.

Parajasti oli seal ka üks
moodsa kunsti näitus.
Kus sa veel käisid?

Pärast jalutasin alla linna
ja Laial tänaval nägin silti –
Tarbekunstimuseum.

Astusin sinna ka sisse.
Mis seal ka oli?
Keraamikad, klaasi, vaipu

ja raamatuköiteid.
Sain seal tuttavaks
ühe kunsti asjatundjaga.

Vanema daamiga,
kes mulle lahkelt seletusi jagas.
Ta läks pärast Linnagaleriisse

ja kutsus mind ka kaasa.
Mis koht see on?
See on üks näitusegalerii.

Vaatasime koos ühte fotonäitust.
Talle ei meeldinud üldse,
aga minu meelest oli see vahva.

Väga huvitavad modellid.
Nüüd ma olen täitsa läbi.
Kuulge, aga see kõik on ka

Lesson 9.**“Discussions about culture start through a net...”****J. Viiding.**

- 1 Good Gracious, I am tired.
You can't imagine,
Where I went
- 2 And what I saw.
Let it out! Speak!
First of all I went to
- 3 Art Museum in Toompea.
How did you get there?
Sheer chance.
- 4 I was looking for
the MP delegates' house.
And I was told,
- 5 That it is situated on the hill.
Beside there was the art museum.
I had no idea about Estonian art.
- 6 Is there contemporary art there?
Is it a big museum?
I ran through it in half an hour.
- 7 At present there was a
Modern art exhibition.
Where else did you go?
- 8 Later I walked to the lower city
And in Lai street I saw a sign –
Museum of Applied Art.
- 9 I stepped in.
What was there?
Ceramics, glass, rugs
- 10 And books.
I got acquainted with
one art expert.
- 11 An elderly lady,
Who kindly explained.
She was on her way to City Gallery
- 12 And invited me with her.
What place is that?
It is an exhibition gallery.
- 13 We saw a photo exhibition.
She did not like it at all,
But I think that it was cool.
- 14 Very interesting models.
Now I am completely exhausted.
Listen, but all that is also

ette nähtud meie programmis. Ma võin kõike veelkord vaadata. Tagasiteel käisin ma veel	1	Foreseen in our programme. I could look at all that once more. On the way back I went
kahes raamatukaupluses. Ma ostsin mõned postkaardid. Näita mulle!	2	To two lbook stores. I bought some post cards. Show me!
Need on ju eesti rahvariided. Vabandage, aga see on täielik kitsš. Vaadake milline tagapõhi!	3	These are the Estonian folk costumes. Excuse me, this is toal kitsch. Look what a background!
Mulle need küll meeldivad. Eestlased on uhked oma laulupidude üle.	4	I like them. The Estonians are proud of Their song festivals.
Iga viies aasta on üldlaulupidu. Lauluväljakul laulavad siis tuhanded lauljad.	5	Every fifth year there is one. Thousands of dingers Are singing on the festival grounds then.
Siin pidid toimuma ka rahvatantsupeod. Jah, minu poeg tantsib	6	The folk dance festivals were supposed to take place here as well. Yes, my son is dancing
ühes segarühmas ja on sellega väga rahul. Mis nüüd lahti on?	7	In one mixed group And is very happy with it. What's up now?
Miks me siin istume? Me ootame Otti ja Õiet. Mul on sellest ootamisest kõrini.	8	Why are we sitting here? We are waiting for ott and Õie. I am fed up with waiting.
Et Õiet ei ole, on väga kummaline. See pole tema moodi.	9	It is very strange That Õie is not here. It is not like her.
Et Otti ei ole, ei pane mind üldse imestama. Tema peale ei või kunagi kindel olla.	10	It does not meke me wonder a bit That Ott is not here. You can never rely on him.
Ta laseb end alati oodata. On aga kombed! Ära võta kõike nii traagiliselt!	11	He always makes other to wait for him. What a habit! Don't be so tragic!
Ott on täitsamees. Mees küll, aga ta käitub kohutavalt.	12	Ott is a real pal. A pal, But behaves terribly.
Ära pahanda! Küll ta ennast parandab. Võibolla juhtus midagi?	13	Don't be gross! He will improve himself. May be something happened?
Võibolla oli mingi õnnetus? See veel puuduks! Sealt nad tulevadki.	14	May be an accident? That's too much! There they come,
Mis on lahti? Me leppisime kokku, me kohtume kell 14.	15	What happened? We agreed to meet At 2.

Seekord pole mina süüdi Õie tegi ettepaneku, minna Rottermanni soolalattu,	1	This time I am not the one to be blamed for. Õie made a proposal To go to Rottermann Salt Ware house,
rahvusvahelist ehete näitust vaatama. Ta nägi linna peal kuulutust ja rääkis mulle augu pähe.	2	To see the international jewelry exhibition. She saw an ad in the city And talked me in.
Hilinemine jääb minu hingele. Siin on näituse kataloog. Vaadake, nii näeb tänapäeval välja	3	Being late is on my soul. Here is the catalogue of the exhibition. Look, a contemporary decoration looks
kaasaegne ehe. Las ma vaatan! On aga ideed!	4	like that nowadays. Let me see! What ideas!
Näe, missugune materjal! Kas seda nimetatakse kunstiks? Vabandage, ma ei saa sellest aru!	5	See, what material! Do they call it art? Excuse me, I don't understand.
Kuidas seda mõista? Ära ole nii kriitiline! Suurepärase, väga omapärase.	6	How to understand it? Don't be so critical! Splended, very peculiar.
Ei, see pole minu jaoks. Kus on tavalised kaunid sõrmused, prossid ja kõrvarõngad?	7	No. this is not for me. Where are the ordinary fair Rings, brooches and earrings?
Neid te võite osta kaubamajast. Igatahes andekalt ja maitsekalt tehtud. Kallid sõbrad, päevakorras	8	You can buy these from a department store. A talented and tasteful piece of art. Dear friends, there are our evening
on meie õhtused üritused. Ooper jääb seekord ära, "Estonias" on kava muudetud.	9	Events in the agenda. No opera this time, "Estonia" has changed the agenda.
Ma pakun teile balletti "Luikede järv" uues koosseisus.	10	I'll offer you a ballet "Swan's lake" With a new troupe.
Kontsertsaalis mängitakse Erkki Sven Tüüri "Reekviemi". Soovitan soojalt.	11	In the concert hall Ther is Erkki Sven Tüür "Requiem" I warmly recommend.
Linnahallis on keegi poplaulja. Linnateatris on üks Tšehhovi tükk. Suurepärase lavastus,	12	In the City Hall there is a pop singer. In the City Theatre they play Tsehhev. A grand performance,
ma olen seda ise näinud. Nukuteatris on mingi esietendus. Midagi täiskasvanutele.	13	I have seen it myself. In the puppet theatre there's a premier. Something for adults.
Mina lähen balletti vaatama. See ei tule minu puhul kõne alla. Täiesti välistatud.	14	I'll go for the ballet. No way in my case. Absolutely excluded.
Arvan, et kõige õigem on popmuusika. Kuidas on piletitega? Kas need on tellitud?	15	I think that pop music will be the best. What about the tiskets? Are these booked?

Ma panin piletid kinni. Millal etendus algab? Tavaliselt kell seitse.	1	I have reserved the tickets. When does it start? Usually at seven.
Ma ei viitsi kuhugi minna. Ma jään siia ja vaatan telekast seebikat.	2	I don't care to go anywhere. I'll stay here And watch a soup opera in TV.
Pärast lähen "Spiritisse" tantsima. See on ekstra sulle, ma kasutasin omi suhteid.	3	Later I'll go to Spirit to dance. This is extra for you, I'll use my own connections.
Kahjuks sain ma ainult ühe pileti. Me läheme nüüd laiali. Ma pean minema juuksurisse.	4	Unfortunately I got only one ticket. Let's depart now. I have to go to the hairdresser.
Mis sa selga paned? Mul ei ole pidukleiti kaasas. Kas lipsu peab kaela panema?	5	What shall you wear? I do not have a frock with me. Do I have to wear a tie?
Kas teksades võib tulla? Eestlased panevad paremad riided selga, kui nad välja lähevad.	6	My I come in jeans? The Estonians are wearing their best When they go out.
Jumal tänatud, et ma kontsadega kingad kaasa võtsin. Mis nüüd saab?	7	Thanks to god, I took my evening shoes with me. What's now?
Mul ei ole tumedat ülikonda. Võid ka pintsakus ja pükstes minna. Nii hull see asi ka pole.	8	I do not have a dark suit. You can wear a jacket and trousers as well. It's not such a big thing.
Asi on ikka kultuuris, mitte riietuses. Mul on ettepanek,	9	It's the culture Not the way you dress. I have a proposal,
lähme pärast mõnda ööklubisse. Kuhu siis? Jäta see minu mureks, usalda selles suhtes mind.	10	Let's go to a nightclub after that. Where then? Leave it up to me, You can trust me in this.

Kingi mulle kinopilet

anna akna taga vilet,

vaata, kas meid keegi nägi,
lähme otse pargist läbi,

pargis keegi meid ei passi keegi,
aga ega me ei teegi

suitsu - meil on kommituutu.
tee peal seda me ei puutu,

annan kinos pihust pihku,
ära eemale siis nihku,

ära karda, anna käsi,
võta komm, kuid VAIKSELT näsi.

Sõnad 9. tund Words Lesson 9

andekalt	In a talented way
asjatundja, asjatundja	Expert
auku pähe rääkima, rääkida	Convince sb.
ehe, ehte	Decoration, jewelry
esietendus, etenduse	Premiere
etendus, etenduse	Performance
ette nägema, näha	Predict
ettekujutama, kujutada	Foresee, predict
ettepanek, paneku	Proposal
hing, hinge	Soul
idee, idee	Idea
iga aasta, igal aastal	Every year, annually
ime, ime	Wonder, miracle
imestma, imestada	To wonder
Issand, Issanda	God
jagama, jagada	Distribute, divide
juhus, juhuse	Chance
järv, järve	Lake
kaasaegne, aegse	Contemporary
kasutama, kasutada	Use
kaunis, kauni	Beautiful, fair
kava, kava	Agenda
kerge, kerge	Easy
kindel olema tema peal	Be sure
kinni panema, panna	Close
kitsarinnaline, rinnalise	Narrowminded
komme, kombe	Tradition, habit
konts, kontsa	Heel
koosseis, seisu	Composition
kummaline, kummalise	Weird
kuulutuse, kuulutuse	Advertisement
kõrvarõngas, rõnga	Earring
käituma, käituda	Behave
kõide, kõite	Book binding, volume
lahkesti	Kindly
laiali minema, minna	Depart
lauluväljak, väljaku	Song festival grounds
lavastus, lavastuse	Staged
lips, lipsu	Tie
luik, luige	Swan
maitsekalt	With taste
mure, mure	Concern
muutma, muuta	To change
nukk, nuku	Doll
nukuteater, teatri	Puppet theatre
omapärane, pärase	Peculiar
ootama, oodata	Wait
pahandama, pahandada	Be mad
paneb imestama	Makes me wonder
parajasti	At present
parandama	To fix, repair, cure...
pidukleit, kleidi	Frock
pilet, pileti	Ticket
pintsak, pintsaku	Jacket
pross, prossi	Brooch
päevakord, korra	Agenda
püks, püksid; püksid	Trousers

rahul olema, olla	Be content
rahusvaheline, vahelise	International
rahvariided	Folk costume
rahvatants, tantsu	Folk dance
rietus, riietuse	Attire
riigikogu, kogu	Parliament
saadik, saadiku	Delegate, MP
sattuma, sattuda	Happened to be
seebikas = seebiooper	Soap opera
segarühm, rühma	Mix group
seletus, seletuse	Explanation
selga panema / seljast võtma	Put on, take off
silt, sildi	Label, sign
soojalt	Warmly
soolaladu, lao	Salt warehouse
suhe, suhte	Relationship
sõrmus, sõrmuse	Ring
süüdi olema, olla	Be guilty
tagapõhi, põhja	Background
tagasiteel	On the way back
tantsima, tantsida	To dance
tarbekunst, kunsti	Applied art
teksa, teksa; teksad PI	Jeans
tellima, tellida	To order
tuleb kõne alla - ei tule kõne alla	It could be considered
tume, tumeda	Dark
tutvuma, tutvuda	Get acquainted
täielik, täieliku	Fully, entirely
täiskasvanu, täiskasvanu	Adult
täitsa läbi	Completely exhausted
täitsamees, mehe	Real man, pal
tänapäev, päeva	Nowadays
tükk, tüki	piece
uhke, uhke	Proud
usaldama, usaldada	To trust
vahva, vahva	Great, cool
vestlus, vestluse	Conversation
viitsima, viitsida	Have no strength to..
võre, võre	Net
välisutama, välisutada	To exclude
õhtune, õhtuse	Evening
ööklubi, klubi	Night club
üldlaulupidu, pidu	grand song festival
üritus, ürituse	Event